Prèkè

Tactloos: Uitspreken wat de rest alleen maar durft te denken

Amigoe

VANDAAG

- Anti- Amerikaanse stemming in Cairo p.1
- Bentoera pleit voor marktbescherming p.3
- Croes voor brandstofoverleg naar Venezuela p.5
- Vierde nederlaag Ajax- Utrecht p.7
- Vissersbotenrace weer hoogtepunt regatta p.9



RAYMOND BENTOERA
...instrument...

102E JAARGANG — NO.: 243

MAANDAG 21 OKTOBER 1985

Nieuws in vogelvlucht

SEOUL — Zuid Korea heeft een Noordkoreaans spionageschip voor de kust van Pusan in de grond geboord. Het moest agenten aan wal zetten. Er is niets bekend over de opvarenden. Volgens Seoul werd het door Zuidkoreaanse schepen gesommeerd te stoppen maar beantwoordde dit bevel met schieten en vluchtte. Na een achtervolging van 3 uur werd het schip tot zinken gebracht. Uit zee heeft men pakken van kikvorsmannen, radaronderdelen en militaire kaarten opgepikt. In december 83 gebeurde iets soortgelijks.

*****

NEW YORK — Israels premier Peres en Jordanie's koning Hussein hebben elkaar in het geheim ontmoet in Parijs een paar dagen na de bomaanval op het PLO- kantoor bij Tunis, zo meldt Newsweek. Gesproken werd over de oude Jordaanse eisen van overleg onder internationaal toezicht en het SU- presentie bij het Midden Oosten- vredesoverleg. Israel zou eventueel de SU- presentie aanvaarden. Israel wil op de westelijke Jordaanoever zelfbestuur geven aan de Palestijnen, welk plan de Jordaanse koning Hussein de gelegenheid moet bieden direct met Israel te gaan onderhandelen, zonder PLO-deelname, zo meldde de pers. Peres heeft dit plan in de VS op tafel gelegd en stelde voor het overleg te beginnen op functionarissen- niveau.

*****

COLOMBO — Bij etnisch geweld op Sri Lanka zijn zeker 17 doden, onder wie 11 Tamil- separatisten gedood. Bij het ontdekken van een schuilplaats bij Amparai werden ook 32 arrestaties verricht. Er raakten 5 soldaten gewond toen hun auto op een Tamil- landmijn reed.

*****

PEKING — China heeft een kruisraket ontwikkeld, welke met succes is beproefd, aldus Oosteuropese diplomaten in Peking. Het is een grond- grond- raket welke uiteindelijk in onderzeeërs wordt geplaatst.

*****

PRETORIA — In de Kaap- provincie zijn in de nacht van zaterdag op zondag 3 doden gevallen bij uiteenlopende incidenten. In ruim 1 jaar zijn er 764 doden door geweld omgekomen in ZA. Bij de begrafenis van geweldsslachtoffers braken er zaterdag in Kaapstad onlusten uit. Daarbij schoot een blanke chauffeur een zwarte dood toen zijn auto met stenen werd bekogeld. De beide inzittenden raakten gewond. Het monsterproces tegen 16 kaderleden van het Verenigd front tegen de apartheid werd vandaag hervat. De blanke oppositie heeft president Botha opgeroepen af te treden omdat hem vooruitziend leiderschap ontbreekt. De groep van de Nederlandse regeringspartij VVD is voor sancties tegen ZA.

*****

MANILLA — Bij de ernstigste anti- regeringsdemonstratie sinds 2 jaar zijn vandaag in Manilla 2 betogers door de Filippijnse politie gedood. Er liepen er 13 schotwonden op. Er is onduidelijkheid over de precieze omstandigheden. Een korporaal der marniers schoot gisteren 6 superieuren dood en sloeg toen de hand aan zichzelf in het marinierscentrum op 250 km van Manilla. Hij had een terechtwijzing gehad.

*****

LONDEN — In 30 Sikh- tempels wordt wekelijks 100.000 tot 300.000 dollar opgehaald voor de bewapening van extremistische Sikhs in de Indiase staat Punjab, aldus Sunday Telegraph. Deze worden op de Europese zwarte markt gekocht. In Kashmir vielen Sikhs een belastingkantoor aan vlak bij de grens met Punjab. De- ze grens is afgesloten in verband hiermee.

*****

NAIROBI — De grootste Sudanese verzetsgroep SPLA heeft eenzijdig een staakt het vuren voor 2 weken afgekondigd om de regering in Khartoum de gelegenheid te geven de SPLA- vredesvoorstellen te bekijken. Zo wil men dat er een representatieve regering komt.

*****

TOKIO — Een demonstratie tegen de nieuwe luchthaven bij Tokio liep zondag uit op hevige botsingen met minstens 60 gewonden en ruim 240 arrestanten. De betogers wilden een politie- cordon doorbreken en gooiden Molotov- cocktails. Het waren de ergste onlusten sedert 71 toen 3 politiemannen omkwamen.

*****

ROME — Italie's president Cossiga vroeg demissionair premier Craxi een nieuwe regering te vormen, welke volgens waarnemers een copie wordt van het afgetreden kabinet. De uit 5 partijen bestaande regering struikelde over de kwestie Abbas, wiens vertrek uit Italie geen genade vond bij de Republikeinse partij. Alle partijen zeiden dat zij geen ander alternatief zien voor dit kabinet.

*****

Ray Charles ongedeerd bij ongeluk

BLOOMINGTON — De zanger Ray Charles is er ongedeerd vanaf gekomen toen het vliegtuig waarin hij zat in een maisveld terecht kwam in plaats van op de landingsbaan. Dit gebeurde op het vliegveld van Bloomington. Geen van de 28 andere passagiers raakten ernstig gewond. Het toestel was afkomstig uit Los Angeles. De bestemming was de Indiana university waar Charles met zijn groep zou gaan optreden. Behalve Ray Charles bevonden zich zijn muzikanten aan boord en de bemanning. Alle inzittenden werden naar het ziekenhuis gebracht voor observatie. Het optreden kon echter geen doorgang vinden. Er wordt een onderzoek naar het ongeluk ingesteld.

Dodental gestegen gevangenisopstand Chili

SANTIAGO — Bij de gevangenisopstand van afgelopen vrijdag in de Chileense hoofdstad zijn acht doden gevallen. Er zijn twee gewonden aan de bekomen verwondingen overleden. De familieleden van de politieke gevangenen ontkennen de officiele lezing van het gebeuren. Zij wijzen onder meer de beschuldiging van de hand dat de gevangenen over zoveel wapens beschikten dat zij de gendarmerie konden aanvallen. Volgens de familie is het eerder een doelbewuste slachting geweest onder een aantal gevangenen die men te gevaarlijk achtte en die men wilde liquideren.



JOHANNESBURG— Een blanke vlucht voor een schreeuwende steengooiende mensenmassa in Johannesburg. Na de executie van de dichter Moloise, braken ongeregeldheden uit, waaraan honderden zwarte jongeren deelnamen die het vooral gemunt hadden op blanke voorbijgangers.

Thatcher: klein beetje water in wijn

Gemenebest bereikt over Pretoria sanctie-compromis

NASSAU — De leiders van de landen, die deelnemen aan de Gemenebest- conferentie op de Bahama's, hebben Zuid-Afrika zes maanden de tijd gegeven om de apartheid te ontmantelen voordat zij een reeks vrijwillige sancties afspreken. Ook de Britse premier Thatcher, die zich op de conferentie fel heeft verzet tegen economische strafmaatregelen, stemde in met het compromisakkoord.

Na twee dagen intensief vergaderen bereikten de Gemenebest- landen een akkoord, waarin de Zuidafrikaanse regering wordt opgeroepen het apartheids- systeem af te breken, de noodtoestand op te heffen, het verbod op de anti- apartheidsbeweging ANC in te trekken en ANC-leider Nelson Mandela onmiddellijk en onvoorwaardelijk vrij te laten. Er wordt tevens opgeroepen tot een "dialoog over de grenzen van huidkleur, politiek en religie heen, met uitzicht op een niet-raciale en representatieve regering". Er moet een commissie van vooraanstaande staatslieden worden ingesteld, die de Zuidafrikaanse regering moet aanmoedigen een gesprek met de zwarte meerderheid aan te gaan.

Over zes maanden zal een aantal Gemenebest- landen de ontwikkelingen in Zuid-Afrika beoordelen. Als er niet voldoende "vooruitgang" is geboekt moeten alle Gemenebestlanden weer bijeen komen om te beslissen over een pakket vrijwillige maatregelen tegen Pretoria. Thatcher maakte duidelijk dat zij nog steeds tegen economische sancties is en dat Groot- Brittannie niet zal meedoen aan strafmaatregelen als na zes maanden andere Gemenebest- landen daar wel toe overgaan.

De sancties die na zes maanden kunnen worden aangenomen zijn: een verbod op luchtvaart- verbindingen met Zuid-Afrika, een investerings- verbod, een importverbod voor landbouw- produkten, schrappen van belasting- overeenkomsten, stopzetting van alle regeringshulp bij investeringen in en handel met Zuid-Afrika, een verbod op overheids- contracten met Zuidafrikaanse bedrijven en een verbod op het stimuleren van toerisme naar Zuid-Afrika. De meeste strafmaatregelen zijn al aangenomen door individuele lidstaten van de Gemenebest.

Het akkoord is een compromis tussen de meeste Gemenebest- landen, die voorstander zijn van economische sancties, en premier Thatcher, die zich op het standpunt stelt dat dergelijke maatregelen in het nadeel zijn van de Zuidafrikaanse zwarten. Op een persconferentie verklaarde zij slechts "een heel klein beetje" water bij de wijn te hebben gedaan.

MUBARAK: VS-ACTIE DOLKSTEEK IN DE RUG

Studenten eisen uitwijzing ambassadeurs VS en Israel

In Cairo toenemende anti-Amerikaanse sentimenten

CAIRO — Ondanks een demonstratie- verbod hebben honderden studenten gedemonstreerd in Cairo tegen de Verenigde Staten en Israel. De uitwijzing van de ambassadeurs van deze landen werd geeist. Er is sprake van groeiende anti-Amerikaanse sentimenten. President Mubarak van Egypte heeft tegenover de Amerikaanse tv zijn hart gelucht over het onderscheppen door de VS van het Egyptische vliegtuig met de kapers aan boord van de Achille Lauro. Voor Mubarak was dit een dolksteek in de rug. Dat de zaak hem nog steeds hoog zit bleek ook uit het feit dat Mubarak pas vandaag de tijd had om de speciale Amerikaanse afgevaardigde Whitehead te ontvangen.

In Cairo is het zaterdag tot botsingen gekomen tussen de politie en honderden studenten die de uitwijzing eisten van de Israelische en Amerikaanse ambassadeurs. De politie gebruikte traangas en de wapenstok om de menigte te verspreiden. De economische faculteit van de Ain Shams- universiteit, waar de demonstratie begon, liep zware schade op door een brand, waarvan de oorzaak onbekend is. Het was de tweede, fel anti-Amerikaanse betoging van studenten binnen enkele dagen. Dit ondanks een officieel verbod op betogingen en de waarschuwing van minister Ahmed Rushdi van Binnenlandse Zaken (en politie) dat tegen overtreders "krachtig" zal worden opgetreden.

"Reagan is een beest", schreeuwden de studenten in een reactie op de Amerikaanse onderschepping van een Egyptisch vliegtuig met de Palestijnse kapers. Verscheidene studenten werden gearresteerd en naar klaar staande vrachtwagens gebracht. Tenminste tien studenten liepen verwondingen op. De Amerikaanse speciale afgevaardigde John Whitehead had zondag een onderhoud met de Egyptische minister van Buitenlandse Zaken Esmat Abdel-Maguid om een oplossing te vinden voor de verslechterde betrekkingen tussen de twee landen als gevolg van de nasleep van de kapings- affaire. De ontmoeting vond plaats temidden van groeiende anti-Amerikaanse sentimenten in Egypte.

Whitehead arriveerde zaterdag in Cairo na een bezoek aan Rome, waar hij besprekingen heeft gevoerd met de demissionaire premier Bettino Craxi en Italiaanse officials, in een poging de gehavende betrekkingen te herstellen. Na de ontmoeting met Whitehead zei Craxi dat hij volgende week in New York de Westerse topconferentie zal bijwonen, die de Amerikaanse president Reagan bijeen heeft geroepen.

Whitehead kreeg op het vliegveld van Cairo een koele ontvangst. Hij werd verwelkomd door een protocol- ambtenaar van het Egyptische ministerie van Buitenlandse Zaken. Hij had pas maandag een onderhoud met president Mubarak, waaruit wordt afgeleid dat Cairo aan het bezoek geen hoge prioriteit geeft. Mubarak gaf in plaats daarvan de voorrang aan een eerder afgesproken bezoek aan de stad Bent Suef, 130 kilometer ten zuiden van Cairo, waar hij onder andere een paar landbouw- projecten ten doop hield.

De Egyptische president Mubarak heeft de VS en Tunesie ervan beschuldigd hem in de val te hebben laten lopen met het onderscheppen van het Egyptische vliegtuig met de Palestijnse kapers. In een interview met het televisie- station CBS noemde hij deze daad "een dolksteek in de rug". Volgens de president hebben de VS en Tunesie samengespannen om hem in de val te laten lopen. "Ik kan U vertellen dat ik het van de Verenigde Staten beschouwde als een dolksteek in de rug. En een dolksteek van wie? Van een vriend", zo zei Mubarak. De bewindsman zette uiteen dat Egypte toestemming had gevraagd voor de luchtvaartmaatschappij Egypt Air om met de kapers naar Tunis te vliegen. De Tunesische autoriteiten hebben de VS daarna gevraagd wat zij moesten doen. "De Amerikanen vertelden hun dat zij toestemming moesten geven. Toen besloot U (de Amerikanen) tot de onderschepping", aldus de president in het interview. Hij zei er zeker van te zijn dat Tunesie informatie doorgespeeld heeft aan Washington.

Volgens Mubarak hebben de Amerikanen met het onderscheppen van het vliegtuig de kans gemist om te zien wat PLO-leider Arafat zou hebben gedaan met de kapers. "Arafat is de meest gematigde man in de PLO. U hebt ons niet de kans gegeven om hem ten overstaan van de hele wereld te beproeven. Als hij de kapers had laten gaan zouden wij de eersten zijn om Arafat nooit meer te geloven".

Reagan, Santa Claus en Sinatra

WASHINGTON — The Voice, zoals zijn koosnaam is, heeft de prijs gekregen van de Italiaans- Amerikaanse stichting voor zijn bijdrage aan het welzijn van de behoeftigen en voor zijn royale hulp aan welzijns- organisaties. Frank Sinatra werd onthaald op een banket met tweeduizend gasten in het Washingtonse Hilton hotel met aan de hoofdtafel president Ronald Reagan en zijn echtgenote Nancy Reagan. Sinatra maakte van de gelegenheid gebruik om Reagan lof toe te zwaaien voor de beslissing het Egyptische vliegtuig te onderscheppen waarin de vier Palestijnse kapers zaten van een Italiaans cruiseschip. Hij had een goede raad voor Reagan in petto: Vraag nooit excuses voor deze daad, bij niemand. Zoals bekend heeft president Mubarak van Egypte Amerikaanse excuses geeist voor deze daad. Reagan op zijn beurt haalde aan dat een weduwe eens haar sociale uitkering was kwijt geraakt. Zij had hem toen een brief geschreven als gouverneur van California met het verzoek om hulp. Aan de vooravond van Kerstmis kwam er een man in postbodekledij bij de vrouw aan de deur en leverde een speelgoed-fiets af voor haar zoon.

Deze Santa Claus was Frank Sinatra, aldus Reagan, die bekend staat als tegenstander van sociale uitkeringen en onder wiens presidentschap flink gesnoeid is in de sociale voorzieningen. Of Frank Sinatra in alle gevallen daarna is opgetreden als Santa Claus werd niet duidelijk. Hij zou dan nog maar weinig tijd overgehouden hebben om te zingen.

Aartsbisdom: voortgang geboekt

Problemen rond vrijlating dochter president Salvador

SAN SALVADOR — Er blijken problemen gerezen te zijn over de ruil van de politieke gevangenen tegen de dochter van de Salvadoriaanse president en haar vriendin. De guerrilla zou zijn eisen hebben opgevoerd. Volgens eerdere berichten had de vrijlating elk ogenblik kunnen gebeuren. Dit optimisme is vervangen door de mededeling dat er vooruitgang wordt geboekt bij het overleg.

Aartsbisschop mgr Arturo Rivera y Damas blijkt San Salvador verlaten te hebben. Gisteren werd gemeld dat hij naar Panama was gereisd en dat hij de pers bij zijn vertrek was ontlopen. Reuter echter meldde dat hij vertrok voor overleg met de guerrilla in verband met de vrijlating van Ines Guadalupe Duarte en haar vriendin, zo had men vernomen in kerkelijke kringen. Hulpbisschop mgr Gregorio Rosa Chavez zei dat de aartsbisschop met onbekende bestemming was vertrokken. Hij erkende dat er problemen waren ontstaan over de vrijlating van de presidentiele dochter en haar vriendin, die op 10 september werden ontvoerd. De hulpbisschop zei wel dat er vooruitgang was geboekt.

De ontvoerders zouden hun eisen hebben opgevoerd, zo verluidde in regeringskringen. Zo wil men nu naast de vrijlating van 21 politieke gevangenen ook de vrijlating van gevangen zittende vakbondsleiders. Ook zouden zij het tijdschema voor de vrijlating willen veranderen. Verleden week liet men echter van regeringszijde weten dat men geen nieuwe eisen zou accepteren van de ontvoerders. Van rechtse zijde in El Salvador wordt ook voorzichtig verzet aangetekend tegen een ruil welke de «nationale veiligheid» in gevaar zou brengen.

Dokters kondigen staking aan

President Honduras treft artsen-salariswet met veto

TEGUCIGALPA — President Roberto Suazo Cordova van Honduras heeft een wetsvoorstel met een veto getroffen waarbij het honorarium van de artsen met ingang van het nieuwe jaar verhoogd zou worden. Aan het besluit ging uitvoerig kabinetsberaad vooraf. De boze artsen hebben een staking aangekondigd voor maandag.

Minister voor Presidentiele zaken Udoboro Arriaga Iraheta deelde mee dat de president gedurende tien uur deze kwestie met zijn kabinet had besproken, welke vergadering met spoed bijeen was geroepen. De president heeft van zijn veto- recht gebruik gemaakt omdat de verhoging der salarissen voor de tweeduizend artsen in feite neerkwam op een schending van «onze politieke constitutie». De verhoging zou de «nationale economie drastisch hebben aangetast».

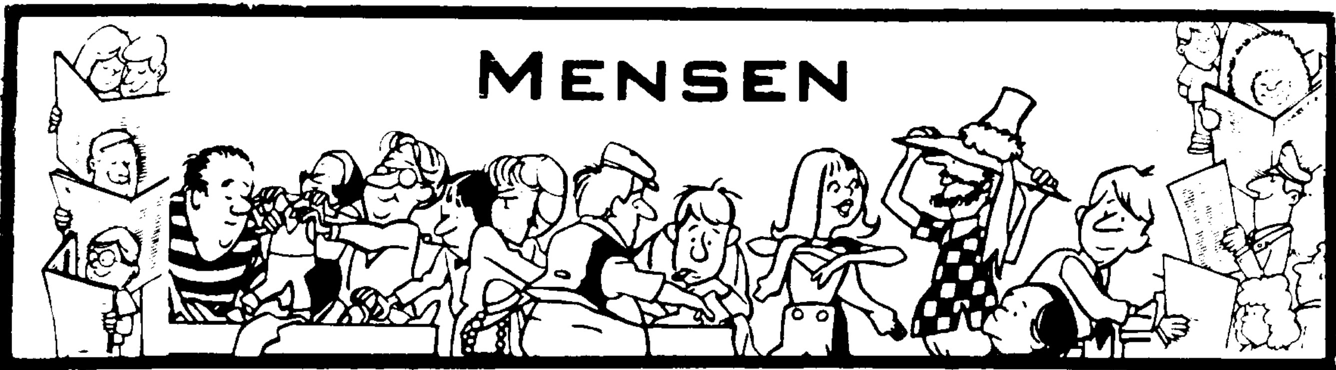
De belangrijkste arbeidersorganisaties en die van campesinos evenals de studentenbewegingen en onder meer ook de advocatuur hadden al sedert een maand geleden aangedrongen bij de president deze wet ongedaan te maken. Deze is ondanks het uitgebreide verzet toch door het parlement aanvaard. De verhoging tot een totaal bedrag van 4,5 miljoen dollar ligt vast in het Medisch statuut, zoals de wet heet en welke van sommige voorrechten en regels omvat ten aanzien van de artsen die voor de Hondurese overheid werken. Het werd dinsdag aan de president doorgestuurd. Nu de president er zijn veto over heeft uitgesproken gaat het document terug naar het congres.

De sedert 1982 geldende «politieke constitutie» bepaalt dat een wet welke door het presidentiele veto is getroffen slechts met een meerderheid van tweederde van het uit 82 leden bestaande congres moet worden aanvaard wil hij van kracht kunnen worden verklaard buiten de president om. Het is nagenoeg onbegonnen werk om in het uit vier partijen bestaande congres een dergelijke meerderheid op de been te brengen.

De artsen gaan maandag in algemene staking. Zo deelde Cesar Castellanos mee als voorzitter van het Medisch college. De actie is voor onbepaalde tijd uitgeschreven. Tot namelijk de regering van houding verandert.

Lichte schok in Mexico gevoeld

MEXICOSTAD — In de Mexicaanse hoofdstad is een lichte aardschok gevoeld zaterdagavond en zondagmorgen. Er zijn geen berichten binnengekomen over schade of persoonlijke ongevallen. De schok had de kracht van 3,5 graden op de Richter- schaal.





HUBERT F. SPROTT die onlangs drie kinderen redde uit een brandend huis te Seroe Fortuna, is voor deze heldendaad door Kiwanis Club Curaçao onderscheiden. Op de foto het moment waarop Kiwanis voorzitter Ivan Falbru de onderscheiding overhandigt aan Sprott.

* * * * *

Honderdvijftig vrienden en collega's van wijlen ROCK HUDSON hebben onlangs in Beverly Hills deelgenomen aan een besloten herdenking gevolgd door een feest, aangeboden door Elizabeth Taylor. Onder de aanwezige acteurs en actrices waren Ricardo Montalban, Robert Mitchum, Angie Dickinson, Martha Raye, Glenn Ford, Roddy Mcdowall, Jessica Walters en Carol Burnett. De enige die even uit haar auto stapte om met journalisten over Rock Hudson te praten, was Jane Withers, die met hem en Taylor speelde in "Giant". Op de lijst van de genodigden stonden ook Tom Clark, de vriend van de aan aids overleden acteur en Hudsons pr- man, Dale Olson.

* * * * *

Een 21- jarige WESTDUITSE heeft haar rijke minnaar, een 58-jarige Italiaanse eigenaar van ijssalons, onlangs uit jaloezie met een handboog doodgeschoten. De pijl trof het slachtoffer in de slaap. De uit een dorp in de Dolemieten stammende Italiaan had volgens de Westduitse politie vier jaar geleden een relatie met de toen 17- jarige Westduitse aangeknoopt. Zij werkte als serveerster in een van zijn drie ijssalons. De Italiaan was getrouwd en vader van twee kinderen. De vrouw, die heeft bekend dat zij de handboog had gekocht met de opzettelijke bedoeling haar minnaar te doden, wordt vandaag voorgeleid.

* * * * *

Het probleem van zieke SURINAMERS die in Nederland geen medische behandeling kunnen ondergaan, omdat zij niet over de benodigde financiële middelen beschikken, is acuut geworden als gevolg van de dood van een 53- jarige Surinaamse man. Het betreft Surinamers die niet in Suriname geholpen kunnen worden als gevolg van de slechte medische zorg, die ontstaan is door de deviezen- schaarste. Maar in Nederland kunnen ze vaak ook niet terecht, omdat ze niet over een financiële dekking beschikken. De overleden Surinamer kwam enige tijd geleden voor een medische behandeling naar Nederland, omdat hij leed aan een hartkwaal, suikerziekte en gewrichts- ontstekingen. Ondanks de zeer ernstige toestand waarin de man verkeerde, stuurden twee ziekenhuizen hem weer weg, omdat hij niet verzekerd of over financiële middelen voor de opname beschikte. Pas nadat de man een reis- ongevallen- verzekering had afgesloten werd hij uiteindelijk opgenomen. Die hulp kwam te laat. Hij was al teveel uitgeput en verzwakt om er nog bovenop te komen. Twee dagen later was hij dood. Er wordt beweerd dat er zeker honderd van dergelijke gevallen in Nederland zijn.

* * * * *

Op het New- Yorkse vliegveld J.F. Kennedy is vanuit Rome het stoffelijk overschot aangekomen van LEON KLINGHOFFER, de invalide Amerikaanse toerist die werd gedood tijdens de kaping van het Italiaanse passagiersschip Achille Lauro. Op het vliegveld waren de familie van Klinghoffer en Amerikaanse functionarissen aanwezig. De lijkkist, die was bedekt met een Amerikaanse vlag, werd uit het vliegveld gedragen door een militaire erewacht. Het stoffelijk overschot van Klinghoffer was op de Syrische kust aangespoeld en voor autopsie naar Rome overgebracht. Het lijk vertoonde een kogelwond in het hoofd en een in de rug. De voorlopige conclusie van de rechters in Genua, die de moord op Leon Klinghoffer onderzoeken is dat Klinghoffer eruit gepikt werd vanwege een maagstoot aan een kaper op het moment dat deze het polshorloge van de pols van de Amerikaan begon af te nemen. De 69- jarige Amerikaan was wel aan een rolstoel gebonden, maar was niet hulpeloos. Na de maagstoot werd hij weggereden en korte tijd daarna werd hij doodgeschoten.

* * * * *

Met soldeer- brander en strijkbout hebben MISDADIGERS in Frankrijk een man doodgemarteld in een vergeefse poging de cijfer- combinatie van zijn kluis te krijgen. Het slachtoffer was de 84-jarige vroegere fabrikant JEAN THUILLEUX. Zijn lijk werd gevonden in de kelder van zijn villa in Verres bij Parijs. De met revolvers gewapende bende bleek in het weekeinde het huis te hebben overvallen. De kluis bevindt zich in de kelder. Ondanks de gruwelijke martelingen van uren gaf Thuilleux de combinatie van de kluis niet prijs. Toen de stervende man zich niet meer bewoog namen de daders de vlucht met als buit alleen wat contant geld dat de man bij zich had.

* * * * *

De Franse schrijfster FRANÇOISE SAGAN is onlangs bewusteloos aangetroffen in haar hotelkamer in de Boliviaanse hoofdstad Bogota. Zij had onvoldoende lucht gekregen waarschijnlijk als gevolg van de hoogte waarop de stad ligt. Zij werd opgenomen in een ziekenhuis en kwam hier weer bij bewustzijn en herstelt zich langzaam. Sagan maakt deel uit van het gevolg van de Franse president Mitterand die een officieel bezoek brengt aan Colombia en Brazilië. Mitterand bezocht ook het ziekbed van de schrijfster. Ook andere bekende Franse schrijvers reizen mee met Mitterand, die de culturele betrekkingen tussen Frankrijk en de Latijns- amerikaanse landen beschrijven. De schrijfster, die ook journaliste is, heeft met name bekendheid als auteur van romans die zich in de Franse high society afspelen. Sagan is inmiddels weer naar Frankrijk teruggekeerd voor behandeling.

* * * * *

De twaalf BEZOEKERS van een eethuis in Eindhoven hebben onlangs een salvo uit een geweer overleefd. Hoewel de verdachte, een 35- jarige Eindhovenaar, vijftien kogels afvuurde, werd niemand geraakt. De verdachte was eerder betrokken geweest bij een ruzie in het eethuis. Hij was daarna naar huis gegaan om het wapen te halen. Weer aangekomen bij het eethuis loste hij eerst acht schoten dwars door de ramen. Vervolgens kwam hij al vurend naar binnen. De bezoekers zagen de man aankomen en konden tijdig dekking zoeken. De bezoekers en de eigenaar wisten de schutter te overmeesteren. Ze leverden de man pas aan de politie uit, nadat hij een flink pakslaag had gekregen. Het wapen bleek bij aankomst van de politie in vier stukken te zijn gebroken.

* * * * *

De Westduitse schrijver GUNTER WALLRAF, die in de jaren zeventig veel opzien baarde nadat hij enkele maanden incognito bij het sensatie- blad Bild had gewerkt en van zijn ervaringen verslag deed in twee boeken, heeft opnieuw een andere identiteit aangenomen. Hij leidde twee jaar het leven van een Turkse gastarbeider in de Bondsrepubliek. In een boek beschrijft Wallraf hoe hij als gastarbeider te maken kreeg met "apartheid" in de Bondsrepubliek. Met een



pruik, zwarte snor, donker- gekleurde contactlenzen en de schuilnaam Ali, mengde de schrijver zich in kringen van Turkse immigranten, waar hij moest leren leven met het racisme. "Ali" deed zwart werk op scheepswerven en maakte werkdagen van twaalf uur voor een bespottelijk laag loon, terwijl veiligheids- voorschriften werden genegeerd. Hij kreeg te maken met koppelbazen, die de diensten van gastarbeiders voor een laag bedrag aanbieden aan ondernemingen en zelf de helft van de lonen in hun zak steken. Ook beproefde hij een van de "moderne slaven- handelaren". Een acteur, die zich voordeed als functionaris van een kerncentrale, vroeg aan een koppelbaas acht mannen om een defect te repareren, waarbij zij zouden worden blootgesteld aan radioactieve straling. Zonder twijfel stemde de koppelbaas ermee in acht gastarbeiders te leveren, die zich niet bewust waren van enig gevaar.

* * * * *

BOB GELDOF heeft aangekondigd dat hij drie miljoen gulden zal geven aan particuliere hulporganisaties die in Mali actief zijn. De organisator van de Live-Aid- concerten, die afgelopen zomer miljoenen opbrachten voor de slachtoffers van de hongersnood in Noord-Afrika, zei deze week dat hij onder de indruk is van de effectieve samenwerking tussen de autoriteiten van Mali en de hulp- organisaties. Geldof maakt een rondreis door West-Afrikaanse landen om te zien of de fondsen die de concerten voor Ethiopië hebben opgeleverd, ook kunnen worden gebruikt om nood te ledigen in ander landen die lijden onder de droogte. Geldof vertelde dat op basis van gegevens die zijn verstrekt door de VN, in eerste instantie hulp wordt gegeven aan Ethiopië en Soedan, waar de nood het grootst is. Er gaat daarnaast financiële steun naar Burkina Faso, Mali, Mauretanië, Mozambique, Niger en Tsjaad.

* * * * *

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Run away* (18 jr, fl.5,-).
CINELANDIA: 19.00+21.00 uur *The crush* (18 jr, 3.75 en 2.75).

TELECURAÇAO
MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cisko Kid; 17.00 Flintstone; 17.30 Little Hobo; 18.00 Bassie en Adriaan; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Nos tera/Kvk; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Baseball; 22.00 Cultuur en Opvoeding (National Geographic); 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Spiderman; 17.15 Count down; 18.00 Focus; 18.15 Kushina di oro; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «60» Minutes; 22.00 Revista deportivo; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Van Velthoven, tel.: 76728 en zuster Hoyer, tel.: 671959.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera. tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur. tel.: 54300.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
MOBILE BANK: 08.30-09.00 uur Seri Domi naast verkeerslichten; 09.15-10.00 uur Rooseveltweg t/o «Nos Pan»; 10.20-11.00 uur Boca St. Michiel; 11.15-12.00 uur COT; 12.15-13.00 uur Jandoret; 13.30-14.15 uur Julianadorp t/o supermarket; 14.30-15.00 uur Mahuma naast voetbalveld t/o «Esperamos»; 15.10-15.45 uur Rotonde Souax.

* * * * *

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO
Vanaf heden t/m 24 oktober: literatuur tentoonstelling over het leven en werken van Cola Debrot. Openingstijden: 10.00-12.00/15.00-21.00 uur.

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:

Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada

Novo's Book and Giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur, zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

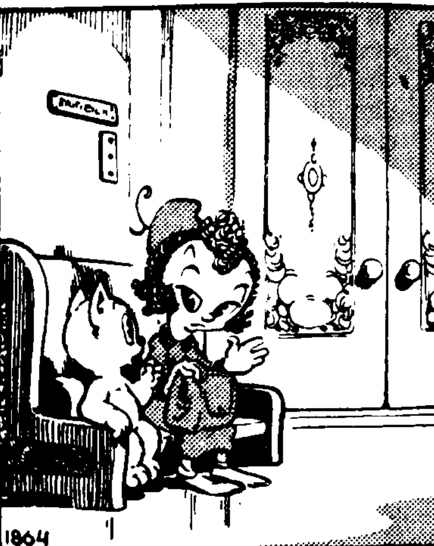
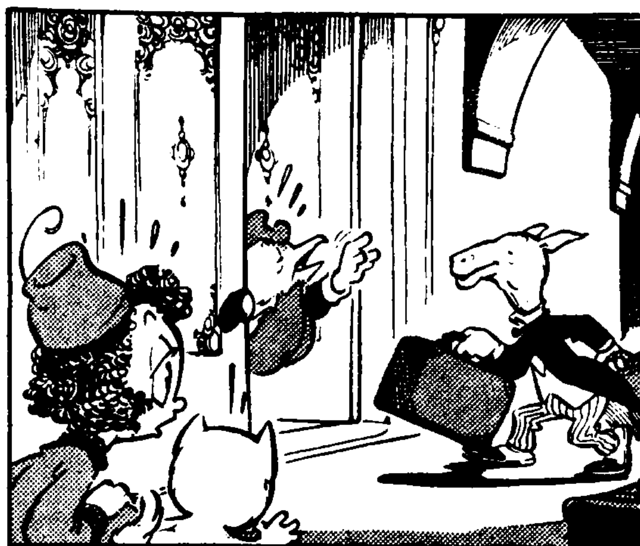
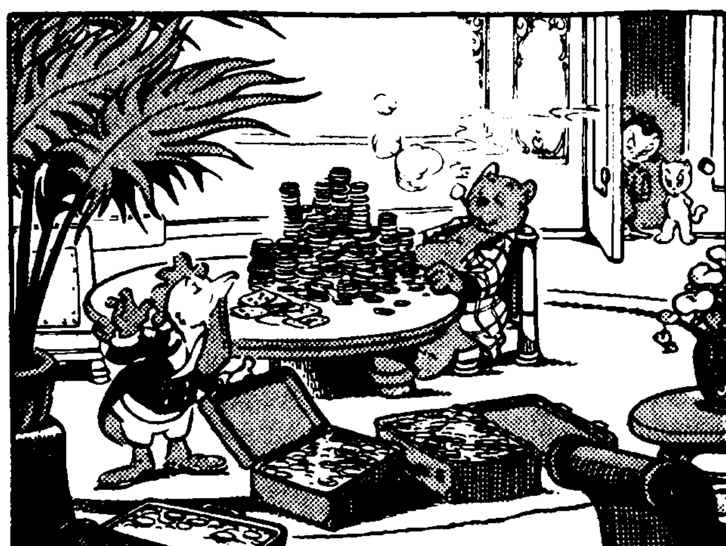
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder

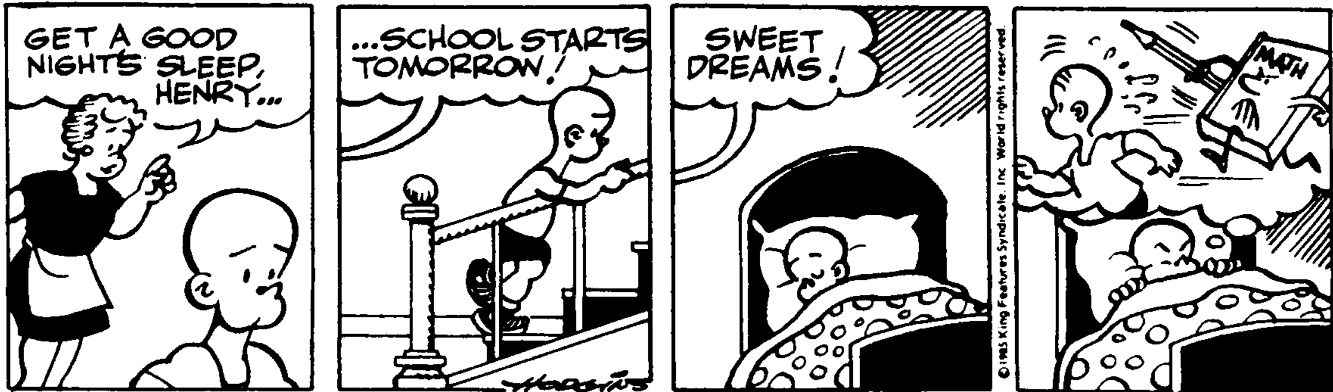
1864—Terwijl heer Bommel en de markies in de grote zaal bezig waren, zaten Tom Poes en Wijmpje op een bank in de gang. "Het wordt steeds erger met heer Ollie", zei Tom Poes zorgelijk. "Nu zit hij met die van Cantecler te kaarten. Om geld. En niet zo maar een beetje, maar om hele vermogens."

De werkster knikte. "Ik heb de hele brandkast hier naar toe gehaald", verklaarde ze. "Niet dat mijn handen verkeerd staan, hoor. Maar ik doe zogezegd liever de fijne was. Het is zonde om met prut uit een modderput te spelen, dat zeg ik er van. En daarom heb ik mijn dienst opgezegd. Zodoende."

"Heb je de dienst opgezegd?" vroeg Tom Poes verrast. "Ga je weg? Wat moet heer Ollie straks dan beginnen? Ik begin ook lelijk genoeg van Troebeloo te krijgen en als ik wegga, zit hij alleen in dat ongelukskasteel."

Op dat moment werd de deur van de zaal geopend en de markies van Cantecler stak het hoofd naar buiten. "Garçon." sprak hij tot een toesnellende bediende, "wees zo goed mijn valiezen binnen te brengen. Maar vertil u niet; de inhoud bestaat uit edel metaal." Toen Tom Poes en Wijmpje naar binnen keken, zagen ze heer Bommel daar achter hoge stapels geld zitten. Het was duidelijk, dat hij aan de winnende hand was.

HENRY ® By Dick Hodgins



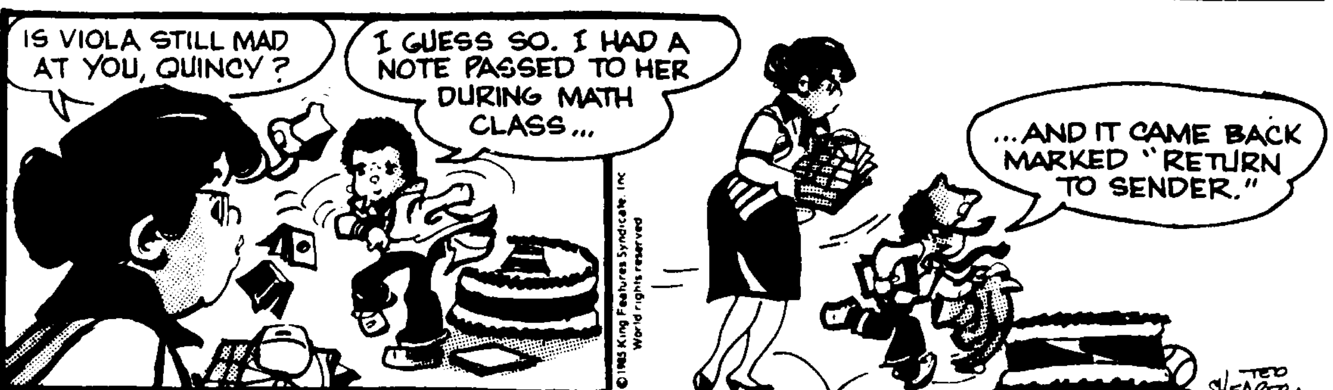
Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



OPVANGCENTRA KUNNEN HELPENDE HAND BIEDEN

Sprekers tijdens jeugdcongres:

Drugs: Vernietigend en gevaarlijk gezwel

WILLEMSTAD — Misbruik van alcohol en drugs onder jongeren is een ernstig en steeds groter wordend probleem, waarbij de gevolgen hiervan voor jonge mensen veel ernstiger zijn dan voor volwassenen. Alcohol en drugs gebruik remt immers niet alleen een gezond groeiproces af, maar leidt in de meeste gevallen tot diefstal en psychologische deformatie. In de Verenigde Staten zijn ongelukken verband houdende met verdovende middelen en alcohol de doodsoorzaak nummer één onder jonge mensen, gevolgd door overdoses en zelfmoord. Hoewel de behandeling van jonge gebruikers en verslaafden geen gemakkelijke taak is, zijn opvangprogramma's en familie- en andere begeleiding van het grootste belang. Verslaafden zijn immers te helpen. Deze boodschap brachten diverse sprekers tijdens het internationale jeugdcongres op Curaçao naar voren.

Misbruik van alcohol en verdovende middelen was een van de onderwerpen waaraan tijdens het vorige week gehouden congres aandacht werd besteed. Uit de speeches, waaronder die van dr Friedman van de 'Philadelphia psychiatric Center' bleek dat onderkenning van het probleem leidt tot de mogelijke oplossing ervan, in de vorm van diverse opvangcentra en methoden die als doel hebben de jongeren van deze "slechte gewoonte" af te helpen. Voordien moet volgens deze deskundige echter evenzo erkend worden dat drugsgebruikende jongeren, meer dan volwassenen, verward en onzeker zijn hetgeen leidt tot conflicten binnen het gezin, met ouders en andere "autoritaire" instanties. "Wantrouwen, verwarring, angst voor restricties, bestraffing en afwijziging zijn daarom aan de orde van de dag", aldus de Amerikaanse spreker, die meedeelde dat circa 7% van alle Amerikaanse middelbare scholieren dagelijks alcohol of marihuana gebruiken. Het merendeel van de patiënten gebruikt meer dan één drug, aldus dr Friedman, die voorts melding maakte van het fenomeen waarbij gebruikers ook dieven worden, hetgeen er volgens hem evenwel niet toe leidt dat men in aanraking komt met 'hard- core' misdadigers. Van de mannelijke patiënten die in het psychiatrisch centrum in Philadelphia behandeld worden, heeft de helft zich schuldig gemaakt aan misdadig gedrag.

In zijn redevoering ging Friedman ook uitvoerig in op het belang van professionele begeleiding in de vorm van therapie en opvangcentra en de rol die het gezin bij het "genezingsproces" speelt. De VS deskundige wees er in dit verband evenwel op dat de ouders een niet gemakkelijke taak te wachten staat: vele ouders kunnen het proces die de kinderen doormaken, waaruit enorme angstgevoelens, afgenomen schoolresultaten, sexuele ongeremdheid en rebellie voortvloeien, niet begrijpen. "Hierin kan verandering komen; het kost echter veel tijd en moeite voordat een wederzijds vertrouwensbasis is gelegd en het kind bereid is een behandeling te ondergaan", aldus dr Friedman, vorige week tijdens het internationale jeugdcongres in Willemstad.

Uitgebreide informatie gaf hij over diverse opvangcentra in de VS, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen "gemeenschapscentra" waarbij sprake is van een multi- disciplinaire aanpak en minder groot opgezette centra, waarbij vooral medisch en paramedisch personeel aanwezig is. Als voorbeeld van de beste en meest succesvolle opvang in de VS noemde Friedman 'The Door' in New York, waarbij de jongeren op vrijwel alle gebieden, waaronder rechtshulp, maar ook op muzikaal en cultureel terrein, terecht kunnen. Andere instellingen die de spreker noemde waren de 'De La Salle Vocational School' nabij Philadelphia, een dagschoolopvang, 'Straight Inc' met vestigingen in Florida en Virginia, een 'out patient' opvang die met prive- gelden gefinancieerd wordt en 'Kukulu Kumuhana' een cultureel opvangcentrum op Hawaii. Uit zijn toelichting bleek dat de zg multi- disciplinaire centra meer en sneller zoden aan de dijk zetten dan instellingen die minder mogelijkheden bieden. Uit onderzoeken is gebleken dat een aanzienlijk aantal gebruikers en verslaafden na verloop van tijd het gebruik van verdovende middelen staakt, hoewel dit gepaard moet gaan met andere wijzigingen. "Het gedragspatroon moet allereerst veranderen waarbij de betrokkenen minder gespannen, minder verward en minder gedeprimeerd zullen zijn. Daarnaast moet de persoonlijkheid minder defensief, destructief en agressief zijn. Hierna onderkent men het probleem en kan aan een oplossing gewerkt worden", aldus deze afgevaardigde uit Philadelphia, die tot slot de belangrijke rol van de betrokken ouders benadrukte.

Een andere spreker die aandacht besteedde aan de problematiek van misbruik van verdovende middelen was mevrouw Bain van het Ministerie van Arbeid, Jeugd, Sport en Gemeenschaps- aangelegenheden van de Bahamas. Zij noemde het probleem "slechts vergelijkbaar met de bedreiging van een kernoorlog, waarbij het winstbejag dat het op gang brengt, de 'fast and easy money,' sociale structuren vernietigd heeft." "Het meest schadelijke effect is evenwel de bedreiging voor het menselijk potentieel", aldus deze afgevaardigde van de Bahamas, die meedeelde dat de invloed van verdovende middelen op haar eilanden zichtbare gevolgen heeft gehad. Het gaat volgens mevrouw Bain daarom niet om een probleem dat alleen de gebruikers aangaat; het betreft een sociaal probleem met sociale effecten. "De aanwezigheid van drugs heeft een gezwel veroorzaakt dat zich tussen het individu verspreid en vernietiging binnen de gemeenschap veroorzaakt", aldus Bain die meedeeld dat het drugsgebeuren in de begin jaren '70 op de Bahamas zijn intrede deed, beginnende met marihuana. "Momenteel is het zo dat zelfs cocaïne op grote schaal verkregen en gebruikt wordt — door armen en rijken", aldus Bain, die in dit verband een verhoogd aantal zelfmoord gevallen en andere ongevallen met dodelijke afloop noemde.

Het probleem van de doorvoerfunctie van het 700 eilanden tellende archipel en de vorming van een lokale distributie- organisaties werden evenzo benadrukt.

Wat Bain eveneens noemde waren de diverse opvangcentra op de Bahamas en het belang van stappen — van de regering — die als doel hebben preventief te werk te gaan. In dit verband noemde ze de 'drugeducation' waarbij informatie wordt gegeven over het gevaar van verdovende middelen, het scheppen van alternatieven in de recreatie- en godsdienstige sfeer, werkgelegenheid en wetgeving. "Naast de verhoging van straffen moeten de overheden er ook op toe zien dat drugsgebruikers opgevangen kunnen worden. Hiervoor zouden financiële middelen beschikbaar gesteld moeten worden, terwijl de overheden daarnaast een actieve rol moeten spelen middels regionale en internationale verdragen een einde te maken aan de gevolgen van deze problematiek", aldus mevrouw Cora Bain van de regering van de Bahamas, vorige week tijdens haar presentatie op Curaçao.

Een andere spreker was de heer Stortenbeker uit Nederland; hij vertegenwoordigde de christelijke organisatie Stichting de Hoop, die ondermeer preventief werk doet. Naar hij liet weten zijn de problemen binnen de gemeenschap, — "de maatschappij leeft op een steeds lager peil", — de oorzaak van alle moeilijkheden. Middels een crisis- opvangcentrum, een therapie- boerderij en een 're- entry woonproject' werkt men aan de "heropvoeding" waarbij de christelijke visie niet opgelegd wordt, aldus de vertegenwoordiger uit Nederland. Naar uit de verklaring van Stortenbeker bleek, is hij niet pessimistisch gestemd over de mogelijkheden voor drugsverslaafden. Die zijn, zo zei hij, te helpen.



WILLEMSTAD— Guillermo E. Rosario vierde gisteren in Centro Pro Arte zijn gouden feest als schrijver. Dit gebeurde onder grote belangstelling. Het hoogtepunt van de avond was de overhandiging van een schilderij door Gezaghebber Ronnie Casseres. Op de foto het moment waarop de jubilaris het schilderij in ontvangst neemt. Op de foto vlnr: Ingrid Louis, Ced Ride, Mevrouw Casseres, Ronnie Casseres, Guillermo Rosario en Pacheco Domacasse.

Door uitvallen stroom en defect aan nood-aggregaat

Luchtverkeer vond gisteren zonder enige controle plaats

WILLEMSTAD — Blikseminslag leidde er gisteren indirect toe, dat het gedurende bijna anderhalf uur de luchtverkeers- leiding van het departement van Luchtvaart op Mahoema onmogelijk was in verbinding te treden met het luchtverkeer in het door de Air Traffic Control op Curaçao gecontroleerde luchtgebied.

Alhoewel de ATC de beschikking heeft over een nood- aggregaat, dat de verbindingen met de vliegtuigen, in geval van het wegvallen van de stroom- voorzieningen, veilig dient te stellen, vielen, na vanaf één uur 's-middags een aantal uren op het nood- aggregaat overgeschakeld te zijn, de elektriciteits- voorzieningen bij het departement van Luchtvaart volledig weg, toen zich in het aggregaat rond half zeven gisteravond een defect voordeed. Pas tegen acht uur, toen de normale elektriciteitstoevoer van de kant van het distributie- bedrijf Kodela bij het gebouw weer tot stand was gekomen, kon de luchtverkeers- leiding het werk hervatten. Het euvel aan het aggregaat, dat ruim acht jaar oud is en in de loop der jaren zeer veelvuldig moest worden ingeschakeld, werd verwacht in de loop van vandaag verholpen te zullen zijn.

Directeur van het departement van Luchtvaart, mr Celso Cathalina, bevestigde vanmorgen tegenover de Amigoe dat het luchtverkeer in het luchtgebied van de ATC, gisteravond gedurende ongeveer anderhalf uur zonder enige controle van de kant van de luchtverkeers- leiders van deze dienst plaatsvond. Gedurende die periode stegen dan ook, alhoewel piloten op eigen verantwoordelijkheid kunnen besluiten te vertrekken en voor zover vanmorgen bekend, ook de verkeers- toren op de luchthaven, die direct belast is met de controle op de landende en vertrekkende toestellen, gisteren normaal dienst kon doen, geen vliegtuigen op. Van het wegvallen van de stroomvoorzieningen bij de ATC, zo voegde Cathalina daar aan toe, was overigens het luchtverkeer wel degelijk op de hoogte. Het is een standaard- procedure, aldus de directeur van het departement van Luchtvaart, dat de vliegers bij het uitvallen van de stroom, direct op de hoogte worden gesteld van het feit dat de ATC op een nood- voorziening is aangesloten. Indien daarna mogelijk de verbinding met de vliegers volledig uitvalt, konden deze zich daarop al gedeeltelijk voorbereiden en gelijk beslissen op basis van hun eigen visuele vermogens verder te vliegen. Het verkeer op de grond wordt dan echter wel vastgehouden, benadrukte hij nogmaals.

Terwijl mr Cathalina enerzijds het nood- aggregaat niet als verouderd en derhalve minder bruikbaar wilde betitelen, erkende hij anderzijds dat, indien het departement over de benodigde financiële middelen zou beschikken, de aanschaf van een nieuw aggregaat zeer zeker in overweging zou zijn genomen. Gezien de financiële situatie waarin het land verkeert, is het echter niet mogelijk over de middelen daarvoor te beschikken, betreurde hij.

Een nieuw aggregaat is overigens niet de enige apparatuur die bij het Air Traffic Control voor vervanging in aanmerking komt. Ook een aantal navigatiehulpmiddelen en communicatieapparatuur is dringend aan vervanging toe. Daarvoor zegde minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning, tijdens diens laatste bezoek in het kader van het bestedings- overleg toe een bedrag van 2.8 miljoen te zullen trachten vrij te maken voor het departement van Luchtvaart. Voor een dergelijk bedrag werd ten behoeve van het departement aan de Nederlandse bewindsman financiering verzocht.

Met de 2.8 miljoen zal het departement echter niet de volledige renovatie en moderniseringsplannen kunnen uitwerken, die jaren geleden werden ontwikkeld en waarvoor de toenmalige minister van Antilliaanse Zaken Fons van der Stee zei een bedrag van circa 60 miljoen te zullen goedkeuren. Omdat naderhand van Nederlandse zijde werd aangevoerd dat een dergelijk bedrag niet beschikbaar kon worden gesteld, werd er in de plannen van het departement flink "het mes gezet" en werd het financierings- verzoek terug gebracht tot de genoemde 2.8 miljoen, aldus Cathalina. Van modernisering, door middel van ondermeer de aanschaf van nieuwe radar- apparatuur, ter vervanging van de oude en al jarenlang door een defect onbruikbare radar- apparatuur, kan daarom geen sprake zijn, verzuchtte hij.

Radar- controle wordt trouwens door de internationale luchtvaart- organisatie ICAO niet als een absolute vereiste gesteld, ontkende hij desgevraagd. Een zeer groot aantal luchtverkeers- centra beschikt daar, omwille van de kosten die bij de aanschaf van dergelijke apparatuur gemoeid zijn, al evenmin over. Het zou anderszins uiteraard wel ideaal zijn indien de ATC over een goed functionerende radar zou kunnen beschikken, aldus Cathalina. Door het ontbreken van deze apparatuur geschiedt de controle door de luchtverkeers- leiders toch wel langzamer, erkende hij. Bovendien wordt daardoor ook het werk van de zes supervisors en de 32 luchtverkeers- leiders aanzienlijk zwaarder, voegde hij daar aan toe.

Met aardappelmes neergestoken

Oude vete kost man het leven

WILLEMSTAD — Een oude en duidelijk onbeslecht gebleven vete, kostte dit weekeinde op Banda Abau het leven aan de 21- jarige Nelson Vrutaal. Hij werd ter hoogte van Hoffi Hooi te Rio Magdalena door een 22- jarige man met een aardappelmes neergestoken.

De steekpartij die de dood van de op Banda Abau om ondermeer zijn betrokkenheid bij het sportgebeuren in die omgeving zeer bekende Vrutaal tot gevolg had, vond zaterdagavond rond kwart voor elf plaats. Daar trof het slachtoffer de 22- jarige R.M.E., die hem na een woordenwisseling naar aanleiding van de oude vete met het mes te lijf ging. Vrutaal liep daarbij een steekwond op aan de linker- onderarm en snijwonden aan de binnen- en buitenzijde van het linker- bovenbeen. Met name de verwonding aan de buitenzijde van het been was van bijzonder ernstige aard. Hij werd met een ambulance naar de polikliniek vervoerd, waar hij kort voor middernacht overleed.

De dader, die na de steekpartij gevlucht was, kon al enkele uren later door de recherche worden aangehouden. Hij bekende Vrutaal te hebben neergestoken en zei het wapen tijdens zijn vlucht te hebben weggegooid. De man werd in verzekering gesteld.

Op te nemen in gericht economisch beleid

Markt-bescherming volgens DP alleszins onontbeerlijk

WILLEMSTAD — Op het gebied van de markt- bescherming is een goed- gericht beleid alleszins noodzakelijk. Zo dat desalniettemin uitblijft, zijn alle pogingen die met name door DP- leider en gedeputeerde van Economische ontwikkeling, Agustin Diaz, werden ondernomen om de Curaçaose economie te stimuleren en ondermeer gericht zijn op het aantrekken van kleine industrieën, tevergeefs geweest. Die waarschuwing liet raadslid voor de DP, Raymond Bentoera horen in het wekelijkse radio- programma van zijn partij.

Bentoera wees er in het programma op dat in grote, ontwikkelde landen als de Verenigde Staten en in bijvoorbeeld gemeenschaps- landen als die verenigd in de EG, bijzondere nadruk wordt gelegd op markt- bescherming. Zij doen dat in de eerste plaats omwille van de werkgelegenheid en tevens omdat zij zich ervan bewust zijn dat in veel gevallen lagere prijzen voor import- artikelen vaak van voorbijgaande aard zijn, aldus het raadslid. Ook op Curaçao, zo stelde hij met klem, is een op marktbescherming gericht beleid onontbeerlijk. De aandacht moet zuiver op de Curaçaose belangen en niet op de belangen van andere landen gericht zijn, bracht hij naar voren.

Om een ontwikkeling te bewerkstelligen, waarbij de Curaçaose bevolking in de gelegenheid is actief aan het economische gebeuren deel te nemen, moeten zij de beschikking krijgen over de instrumenten die daarvoor noodzakelijk zijn, argumenteerde Bentoera. Een gerichte markt- bescherming achtte hij in dit opzicht een dergelijk geëigend instrument. [illegible] nopolie- posities vond Bentoera uit den boze. Die hebben zijns inziens een verlammende werking op het particulier initiatief en veroorzaken al te ongelijke verhoudingen. Gezonde concurrentie moet uiteraard tot de mogelijkheden blijven bestaan, maar anderzijds, zo voerde hij aan, dienen ook de bestaande arbeidsplaatsen en de lokale [illegible] beschermd te [illegible] we willen [illegible] activiteiten [illegible] is het een vereiste over een systeem te kunnen beschikken dat nieuwe bedrijven in hun beginperiode een steuntje in de rug geeft", aldus het raadslid. Hij voegde daar evenwel ook aan toe dat uiteraard de producten aan een aantal voorwaarden zal moeten voldoen en de daaraan ver[illegible] dient te zijn in een [illegible] met betrekking tot de C[illegible] economie.

Tweede boek van Vi Coco op de markt

WILLEMSTAD— De Curaçaose schrijver Vi Coco heeft zijn tweede boek onder de titel "Kosnan di bida" op de markt gebracht. De exemplaren zijn in alle boekhandels te verkrijgen.

WILLEMSTAD— In het afgelopen weekeinde vonden 27 aanrijdingen plaats [illegible] licht- gewonden vielen en een schade van 51.720 gulden genoteerd werd.

Don Martina tijdens "fund-raising":

Wijziging in "geestelijke infrastructuur" hard nodig

WILLEMSTAD — De centrale vraag is niet of de Antillen wijzigingen te wachten staan; dit is een vaststaand feit. De vraag wie deze fundamentele wijzigingen zal kunnen begeleiden en ze tot een goed einde kan brengen moet daarentegen wel worden gesteld. Daarbij moet een ontwikkeling op gang komen die als doel heeft wijzigingen te brengen in de "geestelijke infrastructuur" onder de bevolking. Dit zal moeten leiden tot ontwikkelingen op diverse terreinen: hierbij zal economische ontwikkeling hand in hand moeten gaan met sociale rechtvaardigheid en waarborging van rechten en vrijheden. Zo luidde de kern van de boodschap die MAN- leider Don Martina op zaterdagavond tijdens een 'fund- raising' uitsprak.

De in het Seaquarium georganiseerde bijeenkomst kon rekenen op de aanwezigheid van circa 300 aanhangers van de Blauwe partij. Toen voerde niet alleen de leider en lijsttrekker voor de komende Statenverkiezingen het woord: ook ondermeer campagneleider Winston Lourens sprak de aanwezigen toe, waarbij hij ondermeer inging op de gehekelde "samenwerkings- regeling" (Antillen- Aruba) die "de MAN kapot zal maken". "Een regeling, aldus Lourens tijdens de MAN- avond, "die indruist tegen de waardigheid van de Curaçaose bevolking."

Het was, na de presentatie van de MAN- kandidaten, evenwel de politieke leider tevens fractieleider in de Staten en de Eilandsraad Don Martina, die de voornaamste redevoering hield. Hij maakte melding van de "angst" die momenteel onder de bevolking heerst. "Er heerst terecht vrees: het volk voelt aan dat de opeenstapeling van problemen haar te veel wordt. Die problemen worden nu immers aan den lijve ondervonden," aldus Martina, die vervolgens een serie aangelegenheden opsomde ("tekort op de begroting en de betalingsbalans en afname van deviezenreserve") "waarover het volk niets weet." Waar de huidige door Martina bekritiseerde leiders evenwel niet onderuit komen is dat de bevolking een "gebrek aan een democratisch beleid" constateert. "De ene crisis heeft in ons geval tot een vertrouwenscrisis geleid. De crisis is er erger op geworden," zei Martina, die vervolgens de door MAN voorgestelde oplossingen nader toelichtte.

Hij benadrukte in dit verband een "democratische begeleiding" en een beleid "dat voor de verandering niet alleen een kleine groep ten goede zal komen." Tussendoor kenmerkte Martina de kandidaten op de Blauwe lijst als "geestelijk vrije mensen."

Nadruk legde de MAN- leider op de door MAN gewenste creatie van de "geestelijke infrastructuur" die het instrument moet vormen om noodzakelijke wijzigingen tot stand te brengen. In deze context werden de "waarden en normen" binnen de samenleving genoemd en de "noodzakelijke ontwikkelingen." "Ontwikkeling betekent niet alleen economische vooruitgang: dit is slechts een middel om ook sociale vooruitgang- en rechtvaardigheid en waarborging van de fundamentele vrijheden van de burger te bewerkstelligen," zei Martina, die dit tot slot als het "ontwikkelingsconcept" bestempelde.

Hoofdstembureau- onderzoekt kandidatenlijsten

MEP foutloos, PDA-lijst telt de meeste verzuimen

ORANJESTAD — Ingevolge artikel 23 van het kiesreglement zijn de ingediende lijsten voor de verkiezingen van 22 november aanstaande bij het Bevolkings- register ter inzage ingelegd. Aanstaande vrijdag komt het Hoofdstembureau in openbare zitting bijeen om over de geldigheid der lijsten en over het handhaven van de daarop voorkomende kandidaten te beslissen.

In de afgelopen week kwam het Hoofd- stembureau bijeen om de ingediende lijsten te onderzoeken op eventuele verzuimen die betrokken partijen nog kunnen herstellen voor wat de geldigheid van de lijsten betreft. Deze verzuimen betreffen onder meer: dat de lijst niet voldoende ondersteuners heeft, dat een kandidaat niet is vermeld met zijn naam, voornamen en voorletters, datum van geboorte, woonplaats en adres. Voorts dat op de lijst een gehuwde vrouw of weduwe niet is vermeld met de naam van haar echtgenoot of overleden echtgenoot onder toevoeging van haar eigen naam voorafgegaan door het woord "geboren" of een afkorting hiervan. Dat ten aanzien van een kandidaat ontbreekt de verklaring dat hij bewilligt in zijn kandidaatstelling op de lijst en enige andere punten.

Bij onderzoek van de lijsten bleek dat de PDA-lijst de meeste verzuimen had die hersteld moeten worden. Uit de Amigoe ter beschikking staande gegevens blijkt dat de PDA niet dezelfde lijst heeft ingediend, zoals zij de dag van de kandidaatstelling had willen indienen. Die lijst maakte toen — de Amigoe berichtte daarover — een nogal slordige, gehaaste indruk. Voordat maandagmorgen de PDA zijn lijst ingevolge rechterlijk vonnis indiende, werd de zondag daarop voorafgaande bij het Hoofd- stembureau een nieuw formulier aangevraagd. Meegedeeld werd dat de lijst van de PDA zoals men deze had willen indienen, in handen van hun advocaat was en deze niet bereikbaar was. Daarom werd een nieuwe lijst ingevuld en bij het Hoofd- stembureau ingediend. Ondanks de ditmaal beter verzorgde lijst bleek deze nog de meeste verzuimen te bevatten. De MEP-lijst bevatte geen enkel verzuim, terwijl AVP, PPA en ADN enige verzuimen te herstellen kregen.





ORANJESTAD — Onder zeer grote belangstelling hield de MEP zijn fundraising bbq zaterdagavond in Holiday Inn Aruba. De parkeerplaatsen tot ver in de omgeving waren geheel bezet met auto's van bezoekers. Er heerste tijdens de bbq een zeer geanimeerde stemming (zie foto) waarbij het woord werd gevoerd door MEP-leider Betico Croes en nummer twee op de MEP-lijst Nelson Oduber. Ook aan entertainment werd het nodige gedaan en verschillende lokale artiesten en groepen verleenden medewerking. Bij de foto: de dansgroep Simadanza in actie.

Verwachte Venezolaanse technici nog niet gekomen

Betico Croes naar Caracas over prijs voor brandstof

ORANJESTAD — Algemeen adviseur Betico Croes gaat morgen naar Venezuela om met hoge regeringsfunctionarissen te praten over de wens van Aruba om brandstof tegen een preferentiele prijs te krijgen.

Zoals bekend werd indertijd een openbare eilandsraads- vergadering over de verhoging van de benzineprijs met een eerste 25 cent per liter, voor zes weken aangehouden om te proberen Venezolaanse hulp te krijgen waardoor deze benzine- verhoging dan niet nodig zou zijn. Aan deze zes weken periode komt volgende week een einde.

Croes wil in Venezuela gaan praten met president Jaime Lusinchi, de minister en onderminister van Mijnen Arturo Hernandez Crisanti en Hernan Anzola en met PDVSA- functionarissen. Indertijd zouden twee groepen van technici, één van Aruba en één van Venezuela, over voornoemde preferentiele prijs in onderhandeling treden, doch hiervan is tot nu toe niet veel terecht gekomen. De Venezolaanse groep zou vorige week op Aruba aankomen, doch dit is om onbekende redenen niet gebeurd.

*****

LUXEMBURG — Aanzienlijke schade is aangericht bi een bomaanslag op het Justitie- paleis in Luxemburg. Er waren geen persoonlijke ongelukken. De onbekende daders opereerden bij hun 10 eerdere aanslagen slechts in de buitenwijken. Het paleis ligt in het centrum.

Zakenvaria

CONCORDE ARUBA heeft Martin Amador Garcia, die sinds juni 1982 als Food and beverage manager in het hotel werkzaam was, benoemd tot resident manager. Hij volgt Jorge Duran op die in een hotel in Brazilie is gaan werken. Voorts wordt met ingang van 1 november 1985 Raymundo Boekhoudt bevorderd tot de positie van executive sous chef. Voor Raymundo betekent deze bevordering een kroon op zijn werk, dat hij in 1968 begon als kok in Manchebobeach en daarna in verschillende andere hotels op Aruba. Hij is lid van verschillende internationale organisaties en was onder meer de eerste voorzitter van de Asosacion Culinario di Aruba.

Straatbeeld ontsierd door vreemde bouwsels, koopvrouwen

SM-politie probeert verkeers chaos enigszins aan te pakken

PHILIPSBURG — Het zijn niet alleen nieuwe wegen, bruggen en een vliegveld, om de vele gebouwen maar niet te noemen, die een bezoeker aan Sint Maarten opvallen. Ook het verkeersbeeld is van een toenemende chaos.

Naar verluidt gaat de Verkeerspolitie nu éénrichting- verkeer vlak buiten Philipsburg op de Illidgeroad en de Bushroad doorvoeren en daarvan wordt het nodige soelaas verwacht. Ook de afsluiting van "sluipwegen" als in Welgelegen en naast Caribe Lumber zal een vlotte verkeers- doorstroming zeer ten goede komen.

Een ander ontsierend verschijnsel zijn de tientallen vaak felgekleurde huisjes, waarin de lokale lotenverkopers hun zaken doen. Of het lokaal verdiende geld aan nuttiger zaken kan worden besteed is nauwelijks een vraag. De vraag is of het ongelimiteerd toelaten van deze loterijen nu wel een verstandige beslissing was.

Een ander verschijnsel is de sterke ontwikkeling van allerlei bouwsels, oude bussen en wat niet al, waarin snackbars en dergelijke verkopers hun negotie aanprijzen. Dit zou alles, samengebracht op een lokale markt, wellicht een kleurig en interessant schouwspel opleveren, waar verkopers geconcentreerd klanten zouden kunnen trekken. Nu is het een "free for all" en doet het aanzien van het eiland bepaald geen goed. Koopvrouwen, op de straat zittend met wat fruit of groenten, zijn zelfs te zien net voor de poort van een luxe hotel als Mullet Bay. Dit is een beeld dat op een voortvarend en goed bestuurd Sint Maarten niet zou mogen plaatsvinden.

AVP voor invoeren van leerplicht

ORANJESTAD — In het AVP- programma heeft leider mr Henny Eman nogeens benadrukt dat het zijn partij is geweest die gezorgd heeft dat in de grondwet ligt, dat een politicus verantwoordelijk is voor zijn daden, als hij bij de overheid zit. Hij kan strafbaar zijn als hij fouten begaat of daden verricht tegen de rechten en eigendommen van het volk. Voorts kondigde hij aan dat de AVP als men in de regering komt verplicht onderwijs zal invoeren, waardoor ieder kind in de gemeenschap de garantie van onderwijs heeft en daarmee in de toekomst ook werk.

Wrakken ruimen

EEN PAAR MAANDEN geleden heeft de St. Maarten/St. Martin Rotary Club in samenwerking met lokale autoriteiten een opruimcampagne van wrakken georganiseerd en ruim 130 autowrakken verdwenen over de kliffen in Point Blanche. Voor een langsvarend schip een imposant schouwspel: 1000'en autowrakken in en boven water.

Gelukkig van de landzijde niet te zien en hopelijk worden zij later de woonplaats van vele kreeften en andere waterbewoners. Intussen schijnen er weer zo'n 500 wrakken geregistreerd te zijn en de Rotary Club is opnieuw aan het werk getogen om in een tweede actie weer de nodige aantallen te verwijderen. Gelukkig stelt de overheid hiervoor ook fondsen ter beschikking. Het ware overigens te overwegen om de eigenaars van dergelijke restanten een soort belasting te laten betalen. Als er snel en adequaat wordt opgetreden, zou met de opbrengst zeker een deel van de kosten van de Verkeerspolitie kunnen worden betaald en dat is in deze tijd toch een goed ding.

En de eigenaren verdienen niet beter, als ze menen dat ze dit opruimen maar gewoon aan de gemeenschap kunnen overlaten. Het is als met de meeste 'clean up' campagnes: degenen die voor het schoonmaken of de financiering daarvan opdraaien, zijn doorgaans niet degenen die de rommel veroorzaken.

Otti Olivieira van AVP:

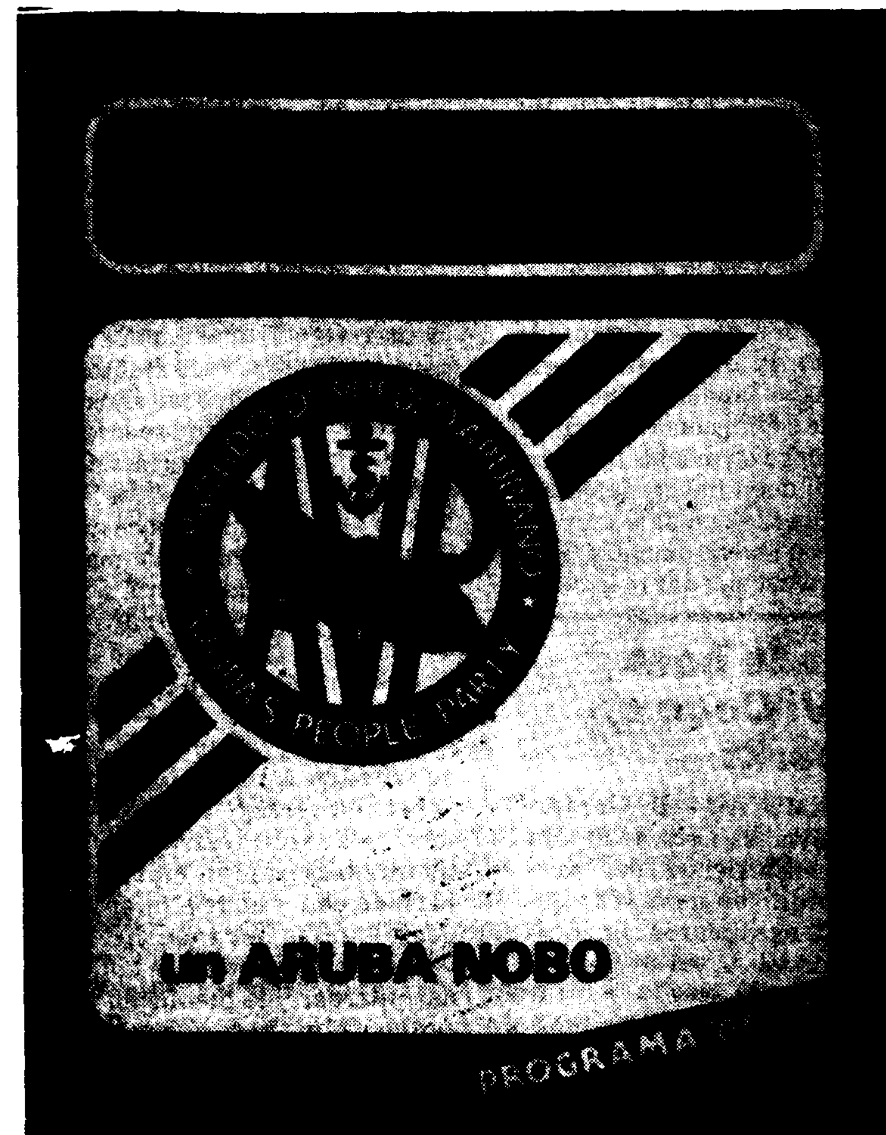
Punctualiteit is geboden

ORANJESTAD — Kandidaat nummer 7, Otti Olivieira, benadrukte in het AVP-programma dat de nieuwe regering van een Aruba Nobo een regering zal zijn met visie en filosofie. Dit gezien de huidige financieel- economische situatie en de grote veranderingen die op staatkundig terrein doorgevoerd moeten worden.

Punctualiteit, zoals het op tijd laten beginnen van aangekondigde vergaderingen en andere activiteiten, is een van de dingen waar de regering zich aan moet gaan houden. Er moet volgens hem ook gebroken worden met het systeem van "Laten we maar beginnen en blijven zitten kijken hoe ver we zullen komen".

Hij wees ook op andere punten in het AVP-programma die de volle aandacht zullen krijgen, zoals justitie, maatschappelijke zorg, sport, onderwijs en cultuur. Wat justitie betreft moet voor alles een concentratie van macht voorkomen worden. Wanneer de regering zelf de rechten niet respecteert, dan zal het niet lang duren dat ook anderen in de gemeenschap het wetteli k gezag van dezelfde regering niet respecteren en bijgevolg de wet in eigen hand zullen nemen, aldus Otti Olivieira.

ORANJESTAD — Tijdens een pers- conferentie werd het Plan di Rescate voor een Aruba Nobo door de AVP aan de pers aangeboden. In het eerste gedeelte van het boekje handhaafde de AVP de originele tekst omdat hieraan verschillende groeperingen uit de gemeenschap hebben geholpen bij de samenstelling. In het tweede gedeelte wordt alle aandacht besteed aan het AVP-regeerprogramma voor de komende vier jaren. Dit gedeelte is uitgebreider dan de actie- programma's van de afgelopen jaren, omdat hierin ook de AVP-visie is opgenomen hoe een Aruba Nobo zal moeten functioneren. De komende dagen zal de AVP op een en ander uitvoerig ingaan. Tot slot van de persconferentie introduceerde mr. Henny Eman de leden van het Reddingsteam van de AVP.



ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER: I+II 20.15+21.15 uur *Gotcha* (14 jr.).
DRIVE-INN: 20.30 uur *El cartero llama dos veces* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil, tel.:47020/48301; San Nicolas, tel.: 45906; Dakota, tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115.

*****

BOTICA'S
t.w. van de brug: Sta. Cruz, tel.: 28028;
t.o. van de brug: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
(Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas): dokter K. Vieira, Centro Medico San Nicolas, tel.: 24300/48833; t.w. van de brug: dokter T.H.K. Lin/Noord 68, tel.: 21522/22694.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Oranjestad en Noord; 08.00-11.30 / 13.00-15.00 uur te San Nicolas.

kleuterbureau volgens afspraak)

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.

(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. B, E, D en F) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-19.00 uur Divi Divi Hotel.

TOERISTENSCHEPEN
15.00-20.00 uur «Star Dancer»;
15.00-24.00 uur «Royal Princess» - vert. SELMA.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA
MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Spiderman; 18.30 World's children; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 Political progr.; 21.00 Harold's sport show; 21.30 Dynasty; 22.30 Intern. news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Powerhouse; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Nos Tera; 19.45 Pa un Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Programa politico (PPA); 21.00 Three's a crowd; 21.30 Falcon Crest; 22.30 Intern. news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Estrella-spelers door bestuur voor titel gehuldigd

SANTA CRUZ — In de Estrellaclub werd feest gevierd vanwege het behalen van de voetbalkampioenstitel van Aruba. Tijdens het ceremonieel gedeelte werden door Estrella's medeoprichter Frère Fredericus medaille's uitgereikt aan alle spelers. Tevens ontvingen zes spelers een plaquette vanwege hun extra inzet voor de ploeg. Dit waren de spelers: Hubert Perez, Felix Geerman, Nico Angela, Juju Rasmijn, Jossy Koolman en Janchi Croes. Als sluitstuk overhandigde de voorzitter van de voetbal- afdeling Aiky Croes, de door Estrella gewonnen kampioens- trofee aan sales- director Marco Antonio Wix, van het Aruba Concorde Hotel, de sponsor van het Estrella- team.



ORANJESTAD — Overal ter wereld werd dit jaar voor het 28e achtereen- volgende jaar de Jamboree on the air gevierd en legden padvinders van overal ter wereld contacten met elkaar. O Aruba geschiedde dit voor het twaalfde jaar. Bij de foto: Landsontvanger Provence in actie — hij was ook de man die enige weken geleden de contacten met Mexico legde — terwijl padvinders onder de toezien- de ogen van hoofd- commissaris Djurre Vrieswijk contacten leggen. Er werd met vele landen van Zuid-Amerika en de Verenigde Staten, doch dit maal ook met Nederland contact gelegd.

MEP-leider aan wnd gezaghebber en AVP-college:

AVP-campagneleider en aanhang verdacht van vernielingen

SAVANETA — Uit telex-boodschappen van MEP-leider Betico Croes aan waarnemend gezaghebber Frans Wernet — als plaatselijk hoofd van politie — en de leider van de AVP mr Henny Eman, blijkt dat volgens de MEP door een AVP- campagnevoerder tijdens de vrijdag gehouden vergadering van de MEP van acht auto's de banden werden doorgesneden. Betrokkenen hebben — onder opgave van de naam van de vermoedelijke dader — aangifte bij de politie gedaan.

Aan de gezaghebber laat de MEP-leider weten dat in de nachtelijke uren van donderdag op vrijdag het MEP-kantoor te Dakota eveneens door AVP-aanhangers — volgens de MEP — werd bestookt. In dit verband vraagt de heer Croes met klem op korte termijn een vergadering van de politieke leiders en de politie te beleggen teneinde de vermelde voorvallen te bespreken. De MEP is er alles aan gelegen, aldus Betico Croes, de verkiezings- campagne in alle rust en harmonie te laten verlopen, echter dient de goede wil ook van andere politieke partijen te komen.

In de telex-boodschap aan mr Henny Eman stelt Betico Croes dat de MEP alle campagne- voerders uit alle districten verzocht heeft weg te blijven van politieke activiteiten van andere partijen en bovendien reclame- materiaal en andermans eigendommen te respecteren. "Actie roept reactie op, aldus de MEP- leider, "en het is ons ondoenlijk onze hele aanhang in bedwang te houden, wanneer dergelijke aan misdrijf grenzende activiteiten zich blijven voordoen. De eerste reactie op de telex-boodschap van de MEP-leider wekte bij mr Henny Eman grote verbazing omdat de sfeer in de AVP absoluut het tegengestelde van agressie tegen welke partij dan ook is. Wij concentreren ons met het naar de bevolking brengen van de plannen van de AVP voor Aruba en het duidelijk maken wat de AVP gaat doen op het moment dat de AVP- regerings- verantwoordelijkheid krijgt te dragen. Met nadruk stelde mr Henny Eman dat een en ander niet klopt met de opzet van de AVP- campagne en dat het misschien wel zo is, dat de MEP probeert aandacht te krijgen — in een tijd dat er duidelijk aanmerkelijk minder belangstelling voor MEP activiteiten is, dan voorheen. Misschien gaat het er in onze campagne te vreedzaam aan toe, aldus de leider van de groene partij, en tracht de MEP nu een bepaalde sfeer te scheppen. Daaraan doen wij zeker niet mee.

ORANJESTAD — In het RCA- sportcentrum wordt morgenavond een aanvang gemaakt met de finale-ronde voor de titel in het 2e divisie voetbal tussen Jong Aruba en Arsenal. De wedstrijd begint om acht uur. De tweede wedstrijd is geprogrammeerd voor zondag 27 oktober vier uur 's middags in het Wilhelmina- stadion.

Nieuwe records Idefre-loop: Rudsel Martina, Lia Melis, Fabia Tromp

SANTA CRUZ — De zesde 10-km Idefre-loop van Noord naar Santa Cruz werd zondagmorgen gewonnen door Rudsel Martina (Curaçao) in de tijd van 34.52 minuten. Hij verbeterde daarmee met 55 seconden het record uit 1983 (35.47 min.) welke op naam stond van Willy Willems (Aruba), die gisteren niet aan de wedstrijd deelnam en vandaag samen met Lia Melis naar de 42-km New York City marathon is vertrokken.

Bij de dames verbeterde Lia Melis haar eigen record van 41.21 minuten met liefst 2.33 minuten, waardoor haar nieuwe record nu op 38.48 minuten staat. Ook Fabian Tromp verbeterde in de categorie 40-44 jaar zijn eigen record van vorig jaar (39.20 min.) met 23 seconden en bracht zijn record nu op 38.57 minuten. Rudsel Martina (categorie 20-29) jaar werd op de tweede en derde plaats gevolgd door zijn eilandgenoten respectievelijk Achie Belioso en Amadio Kempel.

De eerste drie in de verschillende categorieen waren:
Junioren t/m 18 jaar: 1. Richard Rodriguez (38.29 min.), 2. Alvin Tromp, 3. Anthony de Lange; 20-29 jaar: 1. Rudsel Martina, 2. Amadio Kempel, 3. Victor Tromp; 30-34 jaar: 1. Achie Belioso; 2. Robert Arends, 3. Jeffrey Williams; 35-39 jaar: 1. James Burnett, 2. Reinaldo Wever, 3. Manuel da Silva; 40-44 jaar: 1. Fabian Tromp, 2. Nady Roza, 3. Juan Lopez; 45-49 jaar: 1. Rinus de Graaff (42.20 min.), 2. Patrick van Kessel, 3. Eddy Thodé; 50 jaar en ouder: 1. Jacinto Werleman (47.31 min.), 2. Padu Maduro, 3. Juan Tromp.

Dames t/m 29 jaar: 1. Lia Melis, 2. Judella Marin, 3. Enith Martinus; dames boven 29 jaar: 1. Nel Geerings (46.27 min.), 2. Maria Luisa Croes, 3. Lucia Croeze.

De beste tijden die door Arubaanse deelnemers geleverd werden, waren voor: Victor Tromp (36.41), Robert Arends (37.02) en Jeffrey Williams (37.28).

SANTA CRUZ — De winnaars van de zesde 10-km loop van Idefre op zondagmorgen gehouden van Noord naar Santa Cruz, (links) Rudsel Martina (Curaçao) bij de heren en (rechts) Lia Melis (Aruba) bij de dames.



MEP heroverweegt plan bij ontstaan spanningen

PPA twijfelt nog over houden van autoparade

ORANJESTAD — Tot op heden schijnt de MEP de enige politieke partij op Aruba te zijn die met autoparades nog eens de aandacht op zijn partij wil vestigen. Andere partijen zouden van een parade met auto's hebben afgezien, ofschoon dit bij de PPA nog een onderwerp van gesprek uitmaakt.

Mocht deze partij een goede plaats voor een bijeenkomst vinden dan wordt van autoparade afgezien. Een en ander bleek tijdens het gesprek van politieke leiders met gezaghebber en staf van politie. Tijdens het gesprek met de politieke leiders wees gezaghebber Wernet op het grote belang van het toerisme voor Aruba en dat dit niet verstoord mag worden door heftige politieke activiteiten. Hij kondigde reeds aan dat bij voorkomende gevallen de politie zonder aarzelen zal optreden.

Wat de autoparade van de MEP betreft liet MEP-leider Betico Croes horen, dat wanneer er tijdens de verkiezings- campagne spanningen zouden ontstaan hij opnieuw het houden van een autoparade zal overwegen. Inmiddels heeft gezaghebber Wernet in een antwoord- telegram aan handel en AHATA laten weten — deze organisaties verzochten geen vergunning te geven voor openbare vergaderingen en parades — dat hij begrip voor dit verzoek heeft.

ORANJESTAD — Op de weg naar Bushiri reed zaterdagavond om half negen de bestuurder van een auto ter hoogte van de volkswoningen tegen een boomstam aan. Vermoedelijk raakte hij van de weg. De auto raakte zwaar beschadigd (zie foto) terwijl de bestuurder zwaar gewond naar het hospitaal werd overgebracht. Naar de juiste toedracht stelt de Verkeers- politie een onderzoek in.



Wie zaait zal oogsten

DE EERSTE problemen van de verkiezingsstrijd hebben zich al voorgedaan. Tijdens een politieke bijeenkomst van de MEP te Savaneta werden — volgens een verklaring van de MEP — de banden van acht auto's doorgestoken. Betrokkenen hebben inmiddels aangifte gedaan bij de politie waarbij ook de naam van de dader — volgens de MEP-verklaring een campagne- voerder van de AVP — werd opgegeven.

Gisteravond werd politiehulp ingeroepen door een burger die zich door politieke tegenstanders bij zijn woning bedreigd voelde. En zo zullen we komende weken nog wel meer van dergelijke gevallen beleven. Laten we hopen dat het niet tot erger komt. Een preventief middel om deze verkiezingsproblemen te bestrijden is zeer zeker het snelrecht. Dit geschiedt in Nederland reeds tegen voetbal- vandalisme — gedeeltelijk met succes. Betrokkenen worden na aanhouding zonder uitstel voor de officier van Justitie geleid, waarna een rechter snelrecht wijst. Ook dit moet op Aruba mogelijk zijn, want we kunnen toch niet altijd blijven leven — zeker in deze situatie niet — dat de recherche pas maanden later de zaken en het onderzoek heeft afgerond en het dan nog weken duurt voordat de rechter de zaak kan behandelen. In deze situatie eist het een snel optreden van allen die hierbij betrokken zijn.

Doch niet alleen snelrecht is een oplossing. Ook de politieke leiders zelf kunnen veel bijdragen om de heersende spanningen niet verder te laten uitgroeien. Immers hier geldt "Wie zaait zal oogsten". En dan doelen wij op de aanleiding die onze politici zelf geven waardoor deze spanningen ontstaan, waarbij we al zover zijn — met over enige maanden baas in eigen huis — dat Arubanen tegen Arubanen ten strijde trekken. Neem eens de eilandsraads- vergaderingen van de afgelopen tijd, waar onze politieke leiders steeds weer getoond hebben onvolwassen te zijn wat politiek bedrijven betreft. Bijzonder fel is men tegen elkaar van leer getrokken, beschuldigingen werden geuit, bedreigingen tegen de pers en andere personen. Wat kan men dan van zijn aanhangers verwachten in een verkiezingsstrijd die feller zal worden dan ooit te voren? Wie zaait zal oogsten.

Er zijn nog vele andere gebeurtenissen waarbij onze politici geen blad voor de mond nemen en fel op de tegenstanders afgaan. Men kan nu klagen, maar ook hier zijn er weer tekenen van onvolwassenheid omdat men niet wil zien dat men door ophitserij enz. een en ander zelf in de hand heeft gewerkt. Ook hier geldt wie zaait zal oogsten.

ARUBA IS MET een dergelijke situatie niet gediend. Integendeel, het kan onder meer onze enige bron van inkomsten: het toerisme grote schade toebrengen indien deze verkiezings- onrust blijft voortduren. Wij spreken dan nog niet eens van het tekort waarmee het Arubaanse politiekorps te kampen heeft.

Daarom juichen wij met velen toe dat er reeds politieke partijen zijn die dit inzien. Die vergaderingen in besloten kring houden en openbare vergaderingen tot een minimum beperken. Zij hebben ook van autoparades afgezien, zeer verstandig, niet alleen vanwege de bezuinigingen maar ook vanwege de handhaving van rust die we zo hard nodig hebben. Iedere politieke partij moet gelijke en eerlijke kansen krijgen. Daarom juichen wij ook het voorstel van eilandsraadslid Frank Williams toe om ingaande vandaag alle overheidsprogramma's stop te zetten, die met belastinggelden van het volk misbruikt worden om politieke propaganda voor zichzelf en de partij te maken en totaal niets met voorlichting meer te maken hebben.

Niemand zal er bezwaar tegen hebben dat een partij meer naar buiten treedt dan een andere, maar respecteer dit, laat ze het doen. De verkiezingen van 22 november zullen bewijzen wie de meeste aanhang achter zich heeft weten te krijgen. Het is daarbij goed dat onze politieke leiders ook beseffen, dat de kiezers op Aruba geen stommelingen zijn, zij weten nu reeds waarop zij gaan stemmen. Daarom zien wij met velen vlaggen, stickers, parades, openen van kantoren — niet zo moeilijk, er zijn veel lege panden op Aruba — nog steeds als een poppenkast, die in een land dat straks op eigen benen komt te staan, helemaal niet meer thuishoort.

Belangrijk is het bij dit alles niet te vergeten dat het uiteindelijk de gezaghebber als plaatselijk hoofd van de politie is die vergunningen voor al deze "poppenkast" vertoningen moet afgeven. Hij heeft het volste recht — in het belang van Aruba — om deze af te geven, maar vooral ook om deze te weigeren. En wij geloven met velen dat met de onderbezetting van het politiekorps hij meer moet weigeren dan toestaan. Daarmee is alleen de rust op Aruba gediend. Onze politieke leiders hebben duidelijk getoond dat zij niet in staat zijn deze rust te garanderen door hun eigen optreden in het verleden. Daarom zal de gezaghebber — zonder aanziens des persoons — zijn besluiten moeten nemen, hetgeen hem wel toevertrouwd is.

Agent vast op verdenking van mishandeling

ORANJESTAD — De politieman K. is hangende een onderzoek naar mishandeling van een 14-jarige gedetineerde op de politiewacht in Oranjestad opgesloten.

De 14-jarige H.A. — reeds een goede bekende van de politie met wie zelfs zijn ouders geen raad weten — was voor een onderzoek ingesloten. Vanuit zijn cel bezorgde hij de passerende politiemannen nogal wat boosheid met beledigende opmerkingen en uitroepen.

Toen H.A. naar de recherche moest worden overgebracht zou de politieagent — aldus de verklaringen van H.A. — hem onder meer met de riem en gummistok hebben geslagen en zijn hoofd tegen de muur geslagen. Inderdaad had H.A. twee striemen op arm en been. Vandaag zal de politieman voor de officier van Justitie worden geleid om uit te maken of zijn aanhouding blijft voortduren. In kringen van de Politiebond — waarvan K. lid is — wordt de gehele zaak met aandacht gevolgd en afgewacht wat de officier van Justitie in deze zal beslissen.

WORLD SERIES 1985:

Kansas City Royals verliezen tweemaal in eigen huis

St. Louis ontvangt dinsdag Kansas City Royals met 2-0 voorsprong in eigen huis

Voor het eerst in bijna vijftig jaar heeft een ploeg in een World Series-wedstrijd een 2-0 achterstand in de laatste inning weten weg te werken. St. Louis wist met reeds twee outs in de negende inning terug te komen en uiteindelijk een 4-2 eindscore op het bord neer te zetten. Met de 3-1 overwinning van zaterdagavond reizen beide ploegen nu naar St. Louis. Daar zullen de Royals hetzelfde huzarenstukje moeten gaan uithalen zoals ze dat in Toronto deden. Daar liep men een 3-2 achterstand in en won met 4-3. Of de ploeg van Whitey Herzog dit zal toestaan is echter de vraag.

Met de sterpitcher John Tudor (21-8) op de heuvel startte de Cardinals zaterdagavond de World Series 1985. Tudor, die slechts zes honkslagen toestond in zes tweederde inning, alvorens de leiding van de verdediging over te geven aan Todd Worrell, wist de meest gevaarlijke slagman van de Royals, George Brett aan banden te leggen. Slechts eenmaal wist deze de bal goed tegen het slaghout te krijgen. Maar er werd verder niets mee verdiend.

De Cardinals scoorden in de derde, vierde en negende inning. Via een hit van Balboni opende de Royals de score in de tweede inning. Brett, die .348 had geslagen in de play-offs, liet de Cardinals in de achtste inning wel even schrikken. Een enorme klap in het rechterveld werd via een van de mooiste momenten uit de wedstrijd door Andy van Slike op een prachtige manier gevangen. Niet alleen Van Slike, maar ook andere ploeggenoten hielpen Tudor aan zi n eerste World Series- overwinning. Tudor gooide in de bijna zeven innings tweemaal vier wijd, stuurde vijf slagmensen met een drie slag naar de kant terug en moest in die zevende inning met lopers op een en drie Worrell het werk laten afmaken.

Danny Jackson, die een shutout gooide in de vijfde wedstrijd om het kampioenschap van de A.L., stond slechts vier hits toe in die zeven innings, tweemaal vier wijd en gooide niet minder dan zeven keer een strike out. Naast zijn eigen verdedigende bijdrage, kreeg hij veel steun van tweede honkman Frank White. De oorzaak van die eerste nederlaag lag niet bij hem. Aanvallend schoten de Royals te kort. Nu zonder de toegevoegde slagman Hall McRae (in deze W.S. worden de DH's niet toegestaan, de pitchers moeten dit jaar zelf slaan) gespeeld moest worden, had men aanvallend iets verloren. Men liet te veel honklopers achter op de honken en een squeeze-play van Biancalana mislukte, waardoor een speler werd uitgemaakt.

Tweede wedstrijd

Ook de tweede wedstrijd begonnen de Cardinals met een achterstand. Danny Cox had tot aan de vierde inning de deur dicht weten te houden. Slechts een extra slagman was in de eerste drie innings aan slag geweest. Maar excellent veldwerk —zowel in de eerste als in de derde inning werd met een prachtig dubbelspel een eind aan een inning gemaakt— voorkwam lopers op de honken. De Royals opende de deur in de vierde inning. Wilson kwam met een honkslag op een, waarna George Brett met een line-drive in het rechterveld het eerste punt binnensloeg. De tweehonkslag van Frank White was weer voldoende om Brett thuis te brengen.

Hier hield de scoringsdrang op. Kansas kreeg in de zesde inning twee man op de honken en in de zevende zelf een tot vlak voor de thuisplaat: Biancalana, met een vier wijd op het honk gekomen, werd door Liebrandt naar twee gestoten. Dit ging nu beter dan in de derde inning. Toen stootte Liebrandt dusdanig dat St. Louis via een dubbelspel zowel Biancalana als Liebrandt in een spelmoment uitmaakte. Biancalana, die op een hit van Lonny Smith door ging naar drie, werd op een prachtige aangooi vanuit het linkerveld op de plaat uitgetikt. Althans volgens de hoofdscheidsrechter. De vele toeschouwers (ruim 41.000) dachten daar (terecht) heel anders over.

In de achtste inning sloeg Frank White zijn derde honkslag. Zijn double werd echter niet gevolgd door andere hits. Met zijn drie hits van gisteren verbeterde hij op slag weer zijn gemiddelde. In de eerste wedstrijd bleef hij hitloos. Nu staat hij met drie uit zeven boven aan de lijst.

In dit pitchersduel tussen Cox en de Kansas City-pitcher Liebrandt kon St. Louis in de eerste acht innings geen vuist maken. Liebrandt die een fenomenale acht innings achter de rug had, moest slechts twee extra slagmensen toestaan. Beide keren nadat Pendleton en Landrum een hit hadden geslagen. Niet alleen door zijn werpen (8 innings zesmaal drie slag, eenmaal vier wijd en slechts twee honkslagen tegen), maar ook doordat zijn teamgenoten goed werk verzetten, kwamen de Cardinals niet over de thuisplaat. Zo plukte George Brett een zekere hit van Tommy Herr horizontaal zwevend uit de lucht. Tot zesmaal toe was het Brett die met een aangooi naar één voor een out zorgde.

Statistisch hadden de Royals deze wedstrijd gewonnen. Nadat de Yankees in 1939 een 2-0 achterstand in een W.S.-wedstrijd hadden omgebogen in de negende inning tot een overwinning, was dit niet meer voorgekomen. St. Louis dacht hier anders over. Met behulp van Dick Howser weliswaar. De manager van de Royals stelde in die inning te lang vertrouwen in zijn werper Liebrandt. Het kostte hem uiteindelijk de wedstrijd.

Willie McGee opende die inning met een tweehonkslag. Daarna gingen zowel Ozzie Smith (uit op één) als Tommy Herr (uitgevangen in het rechterveld) naar de kant. Toen Jack Clark aan slag kwam, werd wel even overleg gepleegd op de heuvel, maar Liebrandt werd niet vervangen door Quisenberry, die reeds klaar stond in de bullpen. Clark sloeg een honkslag waarop McGee 1-2 kon scoren. Tito Landrum sloeg een twee-honkslag, waardoor Clark de stand in evenwicht bracht. Cesar Cedeno kreeg een vrije loop naar het eerste honk. Veel mocht dit niet baten. Pendleton sloeg met zijn double twee punten binnen.

Pas toen werd Liebrandt die zo'n prachtige wedstrijd had gegooid, vervangen. Het leed was echter al geleden. En hoewel in de gelijkmakende negende slagbeurt de Royals op het gooien van Jeff Lahti nog wel Balboni op het honk kregen, werd Jorge Orta gedwongen de bal zodanig het veld in te slaan dat via een (derde) dubbelspel St. Louis zijn tweede overwinning kon laten noteren: 4-2.

Europacup waterpolo:

HZC-De Robben in de halve finales

SOFIA — Het waterpoloteam van HZC / De Robben heeft zich dit weekeinde in Sofia geplaatst voor de halve- eindstrijd van het toernooi om de Europa Cup voor de bekerwinnaars. De Hilversumse ploeg eindigde in het toernooi uit de tweede ronde in de Bulgaarse hoofdstad als tweede achter het sterke Dynamo Boekarest. Van dat team werd op de openingsavond, vrijdag, met 10-17, verloren. Zaterdag en zondag volgde het herstel. Zaterdagmiddag werd door HZC verrassend gewonnen van de Bulgaarse gastheren, CSKA Sofia: 8-5. De zege van zondag, 13-8 tegen het Franse Charenton, hield een klassering als tweede in voor de Nederlanders. Het nog niet geheel kansloze Sofia verloor namelijk van Boekarest.

In de halve finales, met een uit- en een thuiswedstrijd, treft HZC/De Robben een van de twee sterksten van de voorronde in Pescara, Partizan Belgrado en Vasas Boedapest.



WILLEMSTAD — In het buurtcentrum Janwe vond gisteren de officiele onthulling plaats van de naam van het aan het buurtcentrum verbonden sportveld. Dat draagt sinds gisteravond de naam van de voorzitter van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg Tirso Sprockel, die op deze wijze door het bestuur van het buurtcentrum, onder voorzitterschap van Winthrop Curiel, werd geëerd voor hetgeen hij al verschillende jaren op velerlei gebied voor de Curaçaose jeugd doet. Door gedeputeerde van Sportzaken Agustin Diaz werd daarbij in een toespraak evenzo grote nadruk gelegd op de betrokkenheid van de heer Sprockel bij het Antilliaanse onderwijs en de tientallen jaren waarin, aldus Diaz, de naam Sprockel nagenoeg synoniem was met al hetgeen dit onderwijs regardeerde. De onthulling van de naam van het sportveld werd verricht door gedeputeerde Diaz en de heer Sprockel zelf, die daarbij geassisteerd werden door sport- koningin Muriel Meyer. Op de foto het moment van de onthulling met vlnlr voorzitter van het buurtcentrum Winthrop Curiel, sport- koningin Muriel Meyer en FAJ- voorzitter Tirso Sprockel. Na het officiële gedeelte volgden, voorafgegaan door een [illegible] aantal sport- ontmoetingen op de "Kancha di Deporte Tirso Sprockel".

TENNIS/TOULOUSE — Ronnie Bathman en Magnus Tideman hebben zich geplaatst voor de kwartfinales van het dubbelspel in het tennistoernooi van Toulouse. Het Nederlandse duo won in de achtste finales in twee [illegible] de Oostenrijker Alex [illegible] en de Zwitser Dominik Uitzinger: 7-5, 7-6.

Prachtige marathon-tijd in Chicago: 2.07.13

Steve Jones kwam een paar passen tekort om wereldrecord te breken

CHICAGO — Slechts een paar passen is Steve Jones zondag in Chicago verwijderd geweest van een kapitaal. De 29- jarige luchtmacht korporaal uit Wales won voor de tweede achtereenvolgende keer de marathon van Chicago in 2 uur 7 minuten en 13 seconden. Slechts één seconde scheidde de Welshman van het wereldrecord, dat de 38-jarige Portugese olympische kampioen Carlos Lopes op 20 april in Rotterdam op 2.07,12 had gebracht. Een verbetering van het wereldrecord zou Jones, die vorig jaar in Chicago met 2.08,05 Alberto Salazar als wereldrecordhouder onttroonde, een extra premie van 50.000 dollar (ruim 150.000 gulden hebben opgeleverd.

Steve Jones ging dan overigens toch niet met lege handen naar huis. De overwinning leverde hem een bedrag van 35.000 dollar op, terwijl voor het verbeteren van zijn eigen parkoersrecord nog eens 10.000 dollar incasseerde. Olympisch kampioene Joan Benoit, die bij de dames zegevierde, kreeg evenals Jones voor haar overwinning en de verbetering van het parkoersrecord 45.000 dollar uitgekeerd. De 28-jarige Amerikaanse, die voor het eerst sedert haar overwinning in Los Angeles de 42 kilometer en 195 meter liep, bleef met haar winnende tijd van 2.21,21 slechts vijftien seconden verwijderd van het wereldrecord van de Noorse Ingrid Kristiansen, die een dag na Lopes in Londen de beste damesprestatie op de marathon op 2.21.06 bracht.

De Noorse werd in Chicago tweede achter Benoit in 2.23,05. Carla Beurskens verbeterde op het parkoers langs het meer van Michigan haar nationale record voor de tweede keer. De Limburgse, die op 19 mei de marathon van Frankfort won in 2.28,37 eindigde in Chicago als vierde achter Europees kampioene Rosa Mota uit Portugal in 2.27,50.

Steve Jones leek in Chicago op een fantastische strijd af te gaan. Op het keerpunt, na 21,1 kilometer, noteerde de Welshman een tijd van 1.01,42, waarmee hij aanmerkelijk sneller was dan Lopes in Rotterdam (1.03.24). De organisatoren van de marathon van Chicago en die van New York, (die wedstrijd staat komende zondag op het programma), hebben de afgelopen maanden alles gedaan om de marathon van Rotterdam in diskrediet te brengen. Een week geleden werd het parkoers in Rotterdam opnieuw gemeten door een delegatie van de AIMS, de overkoepelende organisatie van internationale marathons, die meting wees uit, dat Lopes op 20 april in Rotterdam 30 meter meer had gelopen dan de voorgeschreven 42 kilometer en 195 meter.

De tussentijd van Jones op de halve afstand leek een eindtijd te gaan opleveren van 2 uur en 3 minuten. De koude wind, die over het meer van Michigan kwam, speelde Jones echter parten, zijn tempo zakte maar hij bleef toch dicht in de buurt van de toptijd van Lopes, die komende zondag in New York start. Steve Jones probeerde met een laatste krachtsinspanning toch nog onder de tijd van Lopes te komen. Hij schoot echter een seconde te kort.

De uitslag van de marathon van Chicago is:

Heren:

1. Steve Jones (GBR) 2.07.13; 2. Djamah Robleh (Dji) 2.08.08; 3. Rob de Castella (Aus) 2.08.48; 4. Giovanni Poli (Ita) 2.09.57; 5. Ralf Zalzmann (BRD) 2.10.56; 6. Jose Gomez (Mex) 2.11.08; 7. Don Janicki (Vst) 2.11.16; 8. Francisco Pacheco (Mex) 2.11.57; 9. Ken Martin (Vst) 2.12.00; 10. Henrik Jorgensen (Den) 2.12.03.

Dames

1. John Benoit (Vst) 2.21.21; 2. Ingrid Kristiansen (Noo) 2.23.05; 3. Rosa Mota (Por) 2.23.29; 4. Carla Beurskens (Ned) 2.27.50 (Ned. rec); 5. Veronique Marot (GBR) 2.28.04; 6. Glanys Quick (Nw-Zee) 2.31.44; 7. Mary Oconnor (Nw-Zee) 2.33.41; 8. Marie le Lut (Fra) 2.34.02; 9. Sylvie Bornet (Fra) 2.34.05; 10. Rita Boralho (Por) 2.36.03; 11. Charlotte Teske (BRD) 2.36.42.











J. Smit winnaar van Amigoe Scorebord 9

J. SMIT, wonende aan de Kruisebloemweg 5, is na loting de winnaar geworden van het Amigoe Score Bord- formulier nummer 9 en ontvangt daardoor de aan het Score Bord verbonden weekprijs. Hij kan ten Amigoe kantore op Scherpenheuvel langs komen om zijn desbetreffende prijs op te halen.

Hieronder de standenlijsten in de beide Nederlandse voetbal- afdelingen:

EREDIVISIE

PSV	11	9	1	1	19	37- 9
Feyenoord	11	9	1	1	19	24- 7
Den Bosch	11	6	3	2	15	23- 8
Fortuna S.	11	5	4	2	14	18-11
Utrecht	11	5	3	3	13	17-14
Groningen	11	5	3	3	13	16-15
Ajax	10	6	0	4	12	32-15
Roda JC	11	5	2	4	12	25-20
Haarlem	11	4	3	4	11	15-14
Sparta	10	3	4	3	10	11-12
GA Eagles	11	4	2	5	10	14-20
MVV	10	3	3	4	9	11-16
FC Twente	10	2	4	4	8	6-17
VVV	11	3	2	6	8	12-23
Excelsior	11	3	1	7	7	12-19
AZ '67	11	1	3	7	5	8-22
Heracles	11	2	1	8	5	10-30
NEC	11	1	2	8	4	9-28

EERSTE DIVISIE

Den Haag	10	10	0	0	20	25- 9
RKC	11	7	7	2	16	22-11
PEC Zwolle	11	7	1	3	15	23- 9
Telstar	10	5	3	2	13	15-10
Willem II	11	6	1	4	13	25-18
Graafschap	11	4	5	2	13	20-16
Helmond SP	10	5	2	3	12	22-14
SVV	11	4	3	4	11	21-21
Volendam	10	4	2	4	10	14-12
NAC	10	3	4	3	10	16-18
Veendam	10	3	3	4	9	12-13
Emmen	10	2	5	3	9	10-13
Cambuur	11	1	7	3	9	6-11
Vitesse	10	3	2	5	8	15-22
Wageningen	10	3	2	5	8	13-20
RBC	10	1	4	4	6	12-20
Eindhoven	10	2	2	6	6	11-22
Heerenveen	11	1	3	7	5	8-17
DS '79	9	1	1	7	3	8-12

EERSTE DIVISIE
TWEEDE PERIODESTAND

Den Haag	2	2	0	0	4	5- 1
Pec Zwolle	2	2	0	0	4	4- 1
Willem II	2	2	0	0	4	6- 3
Graafschap	2	1	1	0	3	5- 1
Heerenveen	2	1	1	0	3	2- 0
RKC	2	1	1	0	3	5- 3
SVV	2	1	1	0	3	5- 3
Helmond Sp	1	1	0	0	2	3- 0
Emmen	2	0	2	0	2	4- 4
Veendam	2	1	0	1	2	3- 3
Telstar	1	0	1	0	1	1- 1
Cambuur	2	0	1	1	1	0- 1
NAC	2	0	1	1	1	0- 1
RBC	2	0	1	1	1	2- 4
Vitesse	2	0	1	1	1	2- 4
Volendam	2	0	1	1	1	0- 2
Wageningen	2	0	0	2	0	1- 4
Eindhoven	2	0	0	2	0	1- 6
DS'79	2	0	0	2	0	0- 6

EREDIVISIE
1. Roda JC - Excelsior ....3-1 T
2. Heracles - MVV ....0-2 T
3. VVV - AZ'67 ....4-0 T
4. Groningen - PSV ....1-6 T
5. Den Bosch - NEC ....2-0 T
6. Haarlem - Fortuna ....0-0 T
7. Utrecht - Ajax ....1-0 T
8. Feyenoord - Twente ....2-1 T
9. GA Eagles - Sparta ....0-0 T

EERSTE DIVISIE
10. NAC - Emmen ....2-2 T
11. SVV - REC 3-1
12. Graafschap - DS'79 4-0
13. Heerenveen - Vitesse 0-0
14. RKC - Telstar 1-1
15. Eindhoven - Willem II 1-3
16. Veendam - Cambuur 1-0
17. Volendam - PEC Zwolle ....0-2 T
18. Wageningen - Den Haag ....0-2 T

AMIGOE-SCORE BORD UITSLAG:
1-2-1-2-1-3-1-1-3-3-2-2

AMIGOE-SCORE BORD KLM-KANSHEBBERS:
1. R. Boekhorst — Kaya Bogota 57
2. Fam. Cruger — Herst 32
3. A.H. van Delden — Lamungrasweg 21
4. Johnny Fowler — Marowijnestraat 20 (16x)
5. H. Frost — PO Box 254 (Bonaire)
6. J. Groenendijk — Tobagoweg 12
7. P. Groot — Valkenweg 10
8. Gijs van den Heuvel — Cybelestraat 9
9. G. v.t. Hof — Admiraalsweg 34
10. W. Mac Donald — Kaya Hulanda 19 (Bonaire)
11. K. Moll — Bosweg 10 (2x)
12. W. Ooms — Kaya Damasco 9A
13. Peter Paap — Maskokweg 32 (3x)
14. J. Smit — Kruisebloemweg 5
15. P. Steenbakkers — Christinalaan 9
16. Robert Tromp — Dominicanessenstraat 26 (Aruba)
17. H.M. Vos — Magdalenaweg 53
18. J.S. de Vos — FD Rooseveltweg 509 C (2x)
19. A. Walters — Penstraat 34A
20. W. Wauben — Toko Zuikertuintje (2x)

Finale in tweede divisie-voetbal

DEN HAAG — De uitslagen van dit weekeinde in het betaalde voetbal gespeelde wedstrijden zijn:

Eredivisie:
Roda JC - Exceslior 3-1; Heracles - MVV 0-2; VVV - AZ'67 4-0; Groningen - PSV 1-6; FC Den Bosch - NEC 2-0; Haarlem - Fortuna Sittard 0-0; FC Utrecht - Ajax 1-0; Feyenoord - FC Twente 2-1; Go Ahead Eagles - Sparta 0-0.

Eerste divisie:
NAC - Emmen 2-2; SVV - RBC 3-1; De Graafschap - DS'79 4-0; Heerenveen - Vitesse 0-0; RKC - Telstar 1-1; Eindhoven - Willem II 1-3; Veendam - Cambuur 1-0; Volendam - PEC Zwolle 0-2; Wageningen - FC Den Haag 0-2



ROTTERDAM — In de allerlaatste minuut van de wedstrijd tegen FC Twente, scoorde Mario Been het winnende doelpunt. Op de foto scoort Been tegen Roda JC 1-0. Doelman Jo Dacier met achter hem Ron Jans, is een fractie van een seconde te laat.

Overzicht eredivisie voetbal uit Nederland

Vierde nederlaag van Ajax tegen Utrecht: 1-0

DEN HAAG — Twee van de drie clubs, die een flinke bijdrage leveren aan het Nederlands elftal, zijn de elfde ronde van de eredivisie goed doorgekomen. PSV won in Groningen opvallend gemakkelijk van het doorgaans zo furieuze FC: 6-1, met vier doelpunten van Rob McDonald, die vorig seizoen nog voor Groningen speelde. Feyenoord versloeg in de Kuip FC Twente met 2-1 dankzij een treffer van Mario Been in de laatste minuut. Ajax bleef het vertrouwen behouden in technisch directeur Cruijff, maar de spelers — de internationals niet uitgezonderd — zagen hun zelfvertrouwen aanzienlijk slinken. Na vijftien seizoenen betaald voetbal won FC Utrecht voor het eerst van de landskampioen, 1-0, voor de Amsterdammers de vierde nederlaag van het seizoen.

In de vijftien seizoenen sinds de fusie wist FC Utrecht nooit van Ajax te winnen. Het Ajax van Johan Cruijff was een gemakkelijke prooi. De 1-0 in de bijna uitverkochte Galgenwaard was een zwakke afspiegeling van het spelbeeld.

Voor het naar Oranje solliciterende Van Loen in de 27e minuut matchwinner werd, misten Godee en Van de Waart opgelegde kansen, erna konden Van der Hooft en Van Loen de score hoger opvoeren. Daar kwam nog bij, dat Adelaar kon scoren voor een leeg doel. Hij kreeg de kans niet, omdat Menzo hem torpedeerde. De ambitieuze arbiter Blankenstein was coulant voor de Ajax- doelman. Hij trok de gele kaart waar de rode op zijn plaats was. Het betekende wel de derde gele kaart voor Menzo, die de dubbelfunctie keeper- libero in een falend Ajax- geheel niet altijd aankan.

Menzo voorkwam een vroege achterstand voor zijn nachteloze ploeg. Een kwartiertje later stak hij Utrecht letterlijk een handje toe. Hij sloeg de bal na een schot van Van der Hooft voor de voeten van Van Loen, die niet kon missen.

Na een onbeholpen handsbal van Du Chatinier in een nauwelijks gevaarlijke situatie mocht Van Basten vanaf de stip de stand gelijk trekken. De topscorer wist door de bal sterk effect te geven beide palen, maar niet het net, te raken. Deze misser was kenmerkend voor de onmacht van Ajax. Opvallend was het lauwe optreden van de internationals uit Belgie - Nederland. Koeman werd kort na rust gewisseld, Spelbos verloor de meeste duels tegen Van Loen en was alleen winnaar met een elleboogstoot, waarmee Van Loen uit de wedstrijd verdween, Van Basten was net zo onzichtbaar als De Wit.

FC Utrecht speelde, na enkele overtredingen in de beginfase, gedisciplineerd en geinspireerd vanuit de verdediging. Elke speler overtrof zichzelf in de uitvoering van de stringente opdrachten. Zij leidden het eerst zo hooggeprezen Ajax van Cruijff naar de vierde competitie- nederlaag. Waarschijnlijk niet de laatste. Aan Cruijffs geduld kwam in de Galgenwaard een eind. "Ik ga andere spelers inzetten", zei hij. Of hij adequate invallers heeft staat de komende weken te bezien. Het beste zou hij zelf weer het Ajax- shirt kunnen aantrekken.

Het aantal officiele waarschuwingen viel in de negen eredivisie- wedstrijden mee: twaalf, waarvan vier bij Feyenoord - Twente. Ook over de opkomst van het publiek mocht niet worden geklaagd. Er kwamen 75.000 toeschouwers, ruim 15.000 boven het laagste niveau van dit seizoen. Ruim een kwart van dat aantal (bijna 20.000) zat in de Galgenwaard. De Kuip was tweede met ruim 17.000 liefhebbers, die Feyenoord in de dertiende minuut op 1-0 zagen komen door Eriksen. Vier minuten later bracht Carbo Twente op gelijke hoogte.

Van de overgebleven Nederlandse ploegen in het Europees voetbal repeteerde PSV, woensdag in Eindhoven actief tegen Dnjepr Dnjepropetrovsk, het best. Lokhoff en de voor Willy van der Kerkhof ingevallen Van Rooy maakten het zestal vol. Houtman, net als Van Loen kandidaat voor de vacature in het Nederlands elftal, bracht Groningen en zijn 15.000 aanhangers na het vierde Eindhovense doelpunt nog even hoop. Maar PSV liet zich niet gek maken. Sparta speelde 0-0 in de uitwedstrijd tegen Go Ahead Eagles. De Rotterdammers kregen kansen genoeg, maar faalden telkens. Trainer Theo Vonk, die woensdag in De Kuip tegen Borussia Monchengladbach de geschorste Schmidt mist, maakte zich terecht zorgen om de improductiviteit. Waarschijnlijk probeert Vonk het woensdag met Tiktak op het middenveld en Lengkeek in de voorhoede.

BOKSEN / DARWIN — De Australische bokser Barry Mitchel heeft zijn wereldtitel (IBF-versie) in het zwaarvedergewicht met succes verdedigd. Zaterdag in Darwin versloeg hij zijn Zuidkoreaanse uitdager, Jin Sik Choi, na interventie van de scheidsrechter.

In GP-race die al beslist was:

Mansell wint de omstreden GP formule 1 van Zuid-Afrika

KYALAMI — De race om de Grote Prijs van Zuid-Afrika op het circuit van Kyalami, de vijftiende en voorlaatste race voor het reeds besliste wereldkampioenschap formule 1, heeft een dubbele overwinning opgeleverd voor de Williams-stal. De Engelsman Nigel Mansell zegevierde voor de Fin Keke Rosberg. Wereldkampioen Alain Prost bezette in zijn McLaren de derde plaats. Van de twintig gestarte wagens haalden slechts zeven de eindstreep. De Nederlander Huub Rothengatter behoorde tot de uitvallers. Hij had in zijn Osella problemen met het electrische systeem.

Voor het recordaantal van 75.000 toeschouwers en bij een temperatuur tot boven de dertig graden kwam op Kyalami een gereduceerd veld van formule 1-wagens aan de start voor de meest omstreden race van het seizoen. Zeven coureurs uit vier renstallen bleven om uiteenlopende redenen weg uit Zuid- Afrika. De stallen Ligier en Renault boycotten de vi ftiende Grand Prix van het seizoen vanwege de apartheidspolitiek in Zuid- Afrika na een oproep van de Franse regering. De teams Ram- Hart en Zakspeed konden de verplaatsing van rijders, personeel en materiaal naar het verre Johannesburg niet betalen.

Met de vierde plaats van de Zweed Stefan Johansson deed na lange tijd Ferrari weer een greep uit de zak met punten voor het wereldkampioenschap. De Italiaanse Ferrari- rijder Michele Alboreto, die lange tijd aanspraken maakte op de wereldtitel, viel voor de vierde achtereenvolgende keer uit. Niettemin werd Alboreto in Zuid- Afrika zeker van de tweede plaats in het eindklassement om de wereldtitel, omdat ook het Braziliaanse wonderkind Ayrton Senna zaterdag het einde niet haalde. De laatste race van het seizoen is op 3 november in Adelaide in Australië.

De zes- cylinder Honda- motoren in de bolides van Mansell en Rosberg bleken tegen het einde van het seizoen bijzonder krachtig en competief. Reeds in de training verbeterde Mansell het ronderecord van de Braziliaan Nelson Piquet (Brabham). Twee jaar geleden werd Piquet in Kyalami voor de tweede keer wereldkampioen. Nu behoorde hij tot de uitvallers.

Keke Rosberg was weer eens de smaakmaker van de wedstrijd. Kort nadat hij de leiding van Mansell had overgenomen gleed zijn wagen weg over een oliespoor. Na twee bandenwissels haalde hij het hele veld, behalve Mansell, in om als tweede te finishen. Drie ronden voor het einde verdrong hij Prost van de tweede plaats. De wereldkampioen kwam enkele centimeters achter de finishvlag tot stilstand met een lege brandstoftank.

Tegen zijn voornemen in beklom Alain Prost met Mansell en Rosberg het erepodium voor de huldiging. Voor de start verklaarde de Fransman, dat hij dat onder geen beding zou doen uit protest tegen de politieke verhoudingen. Vooraf was zware druk op hem uitgeoefend. Tot diep in de nacht van vrijdag op zaterdag rinkelde de telefoon in zijn hotelkamer. Tijdens de race besloot Prost zich te keren tegen de mensen, die druk op hem uitoefenden en hem zwaar hadden bekritiseerd om zijn deelneming aan de trainingen.

Uit protest tegen de apartheid en de executie door ophanging van de oppositionele zwarte dichter Benjamin Moloise afgelopen vrijdag zonden slechts 27 landen beelden van de Zuidafrikaanse Grand Prix uit. De Nederlandse televisie nam geen beelden over. Twee weken terug werd de race van Brand Watch in 44 landen uitgezonden.

De stand in de strijd om het wereldkampioenschap, na 15 van de 16 races: 1. En reeds wereldkampioen Prost 73 punten; 2. Alboreto (Ita) 53; 3. Senna (Bra) 38; 4. De Angelis (Ita) 33; 5. Mansell en Rosberg 31; 7. Johansson 24; 8. Piquet (Bra) 21; 9. Lauda: Oos) 14; 10. Tambay (Fra) en Boutsen 11.

WK constructeurs: 1. McLaren 90 punten; 2. Ferrari 80; 3. Lotus 71; 4. Williams 62; 5. Braham 26; 6. Renault 16.

Timman ziet winstkansen tegen Spasski:

Spasski en Timman breken hun partij na 98 zetten weer af

MONTPELLIER — De tweede serie van drie partijen heeft Jan Timman aan de vooravond van de rustdag mede bovenaan de ranglijst gebracht van het kandidaten- schaaktoernooi in Montpellier. Met de derde reeks (Ribli, Portisch en Vaganjan) in het vooruitzicht, is dat een comfortabele uitgangspositie. De partij uit de vijfde ronde tegen Boris Spasski werd zaterdagavond laat na in totaal meer dan twaalf uur spelen op de 98ste zet weliswaar voor de derde maal afgebroken, maar Timman zelf verwacht dat de Franse Rus zonder verder spelen zal opgeven. Als dat een feit is, komt Timman op vier punten, evenveel als lijstaanvoerder Arthur Joesoepov.

De 25-jarige Tartaar, die als een veldheer achter het bord pleegt te zitten, verspeelde vrijdagavond laat in de afgebroken partij tegen Beljavski zijn pluspion, waardoor aan remise niet meer was te ontkomen.

De zaterdagse kliekjesdag stond geheel in het teken van Boris Spasski. Om drie uur 's middags nam hij op de van hem bekende nonchalante wijze plaats achter het bord. 's Avonds om half tien zat hij er nog. Tegenstander Ribli (vierde ronde) was inmiddels afgelost door tegenstander Timman (vi fde ronde). Achter de coulissen drentelde ook nog tegenstander Vaganjan (zesde ronde) rond. Deze kwam wegens tijdgebrek niet meer aan bod.

Al die tijd zat Spasski daar als of hij uitrustte van een partijtje tennis. Zoltan Ribli, die toch al een ongelukkig toernooi speelt, vergiste zich deerlijk in de gespeelde nonchalance van zijn tegenstander. In een dame-eindspel met twee pionnen tegen nul stond de Hongaar glad gewonnen. Tot op de 85ste zet Spasski van een korte wandeling terugkwam, zijn dame offerde en via pat naar remise ontsnapte. Voor die wonderbaarlijke ontsnapping had de zaal zowaar voor het eerst in het hele toernooi een applausje over.

Vervolgens was de beurt aan Timman. Samen met secondant Hort had hij de afgebroken stelling van toren plus paars en een pion tegen toren en drie verbonden pionnen nachtenlang geanalyseerd. Spasski had er veel minder naar gekeken. Hij heeft geen secondant, sinds Dzindzichavsjili, die als zodanig was aangezocht, het heeft laten afweten.

Het begin verliep gunstig voor de Nederlandse grootmeester. Onder voortdurende matdreiging werd Spasski gedwongen de samenhang van zijn pionnen te verbreken, waarna de H-pion werd opgepeuzeld. Hort, die als een cerberus achter in de zaal waakte, keek vergenoegd. De verwachte capitulatie van Spasski bleef echter uit. De oud-wereldkampioen ging een kopje koffie halen en informeerde bij de hoofdscheidsrechter hoe lang hij nog door moest spelen. De derde partij tegen de wachtende Vaganjan vond hij wat teveel van het goede worden. Hij nam zelfs een tijdje op de tribune plaats, waar hij zich met een toeschouwer onderhield.

Na een half uurtje stapte hij weer op het podium en zette de partij voort. Timman had moeite zich opnieuw te concentreren. Hij koos een onslachtige weg, wat niet verstandig was, omdat hij dan te maken zou kunnen krijgen met de vijftig zettenregel. Deze houdt in dat een partij in remise eindigt, als binnen dat aantal zetten de pionnen niet zijn gespeeld. Er waren nog 23 zetten over, toen het duel op de 98ste zet voor de derde maal werd afgebroken.

De uitslagen zijn:
Vierde ronde: Ribli - Spasski: 0,5-0,5
Vijfde ronde: Smislov - Seirawan: 0,5-0,5; Spasski - Timman: opnieuw afgebroken.
Zesde ronde: Vaganjan - Spasski: uitgesteld; Joesoepov - Beljavski: 0,5-0,.5
De stand: 1. Joesoepov (Sov) 4
2. Portisch (Hon), Tal en Smislov (beiden Sov) 3,5
5. Timman (Ned) 3 en 1
6. Sokolo en Beljavski (beiden Sov), Short (Eng), Ribli (Hon en Sierawan (Vst) 3
11. Vaganjan (Sov) 2,5 en 1
12. Kortsjnoj (Zwi), Nogueiras (Cub) en Tsjernin (Sov) 2,5
15. Spasski (Fra) 2 en 2
16. Spraggett (Can) 1

Argentijnse Sabatini wint tennistoernooi in Tokio

TOKIO — De vijftienjarige Gabriela Sabatini heeft zaterdag haar eerste professionele toernooizege geboekt. De Argentijnse teenager versloeg in de finale van het tennistoernooi van Tokio (prijzengeld zes ton) de Amerikaanse Linda Gates. Sabatini had twee sets (6-3, 6-4) nodig voor haar overwinning.

De Argentijnse twaalfde op de wereldranglijst, was voor het Japanse evenement als eerste geplaatst. In januari van dit jaar maakte Sabatini van tennis haar beroep. In april verloor ze in de fanale van Hilton Head van Chris Evert-Lloyd. In juni haalde Sabatini de halve- eindstrijd van het toernooi om de open franse titel, op Roland Cross. Ook toen was Evert te sterk voor haar.

Politiek systeem zal uitvoerig aan de orde komen

KvV organiseert derde statutaire jaarcongres

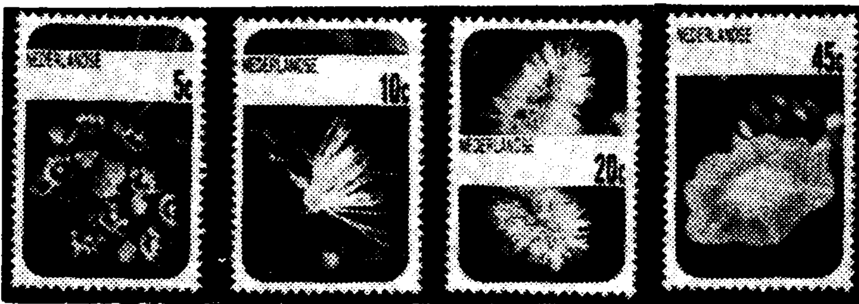
WILLEMSTAD — De Kamer van Vakbonden organiseert van 15 tot en met 17 november zijn derde jaarlijkse statutaire congres. Het thema van het congres zal zijn "Op weg naar een nieuw tijdperk".

Op het congres zal het functioneren van het bestuur van de Kamer van Vakbonden (KvV) worden geëvalueerd en zal tevens de positie van de KvV met betrekking tot de socio- economische situatie worden nagegaan. Verder zal ook de toekomstige functie van de in de SUK verzamelde, verenigde vakbonden van Curaçao, tijdens het congres bepaald worden. De leden van de Kamer van Vakbonden zullen tijdens het congres in de gelegenheid zijn om eventueel wijzigingen of aanvullingen op te voeren voor wat betreft het tot dusverre ingenomen standpunt van de vakbonds- kamer.

Naast de socio- economische situatie, die een belangrijk deel van het congres- gebeuren zal beheersen, zal ook het politieke en kies- systeem uitgebreid aan de orde komen, omdat, zo meldde deze week woordvoerder van de Kamer van Vakbonden Ronald Sluis in het wekelijkse radioprogramma van de vakbonds- kamer, dit systeem tijdens een door de verenigde Curaçaose vakbonden gehouden topoverleg, uitvoerig ter discussie kwam. Zoals in het verleden ook door de vakbonds- kamer aangevoerd, uitten tijdens het overleg de SUK- bonden evenzo kritiek op het huidige politieke systeem, waarin zij een groot aantal gebreken menen te hebben kunnen constateren.

Op het gebrekkige politieke systeem werden in de gemeenschap al eerder van verschillende zijden aanmerkingen gemaakt. Voorbeelden om die kritiek te staven werden evenzo in grote mate naar voren gebracht, zoals ondermeer de kritiek ten aanzien van de politieke patronage die een uiterst negatieve invloed heeft op het overheids- apparaat, stelde Sluis. De KvV- woordvoerder verwees daarbij onder andere naar het feit dat zijns de coalitie niet naar behoren op basis van een programma functioneert en het op lands- en eilands- niveau aan de gewenste en tevens noodzakelijke coördinatie ontbreekt.

De Curaçaose vakbonden zijn met het oog op de verschillende gebreken die zij signaleerden in het bestaande politieke systeem daarom van mening dat een wijziging hiervan onontbeerlijk is, teneinde een daadwerkelijk effectief bestuur, voortvloeiende uit werkelijk goed functionerende de wetgevende en uitvoerende machten, te verkrijgen. Zolang die wijzigingen niet worden toegepast, vreest Sluis, zal het politieke systeem slechts zeer weinig geloofwaardigheid kunnen hebben.





WILLEMSTAD— Met ingang van 6 november komen florazegels 1986 op de markt. De ontwerpen zijn van de hand van Humhrey C. Elisabeth. De zegels zijn verkrijgbaar tot 5 november 1986. De bloemen die op de zegels voorkomen zijn: De katuna di seda, Stoki, una di gatu, trompet, sali en yerba di glas.

Claude Wathey krijgt onderscheiding:

"Kwelling van afhankelijkheid is voor Sint Maarten voorbij"

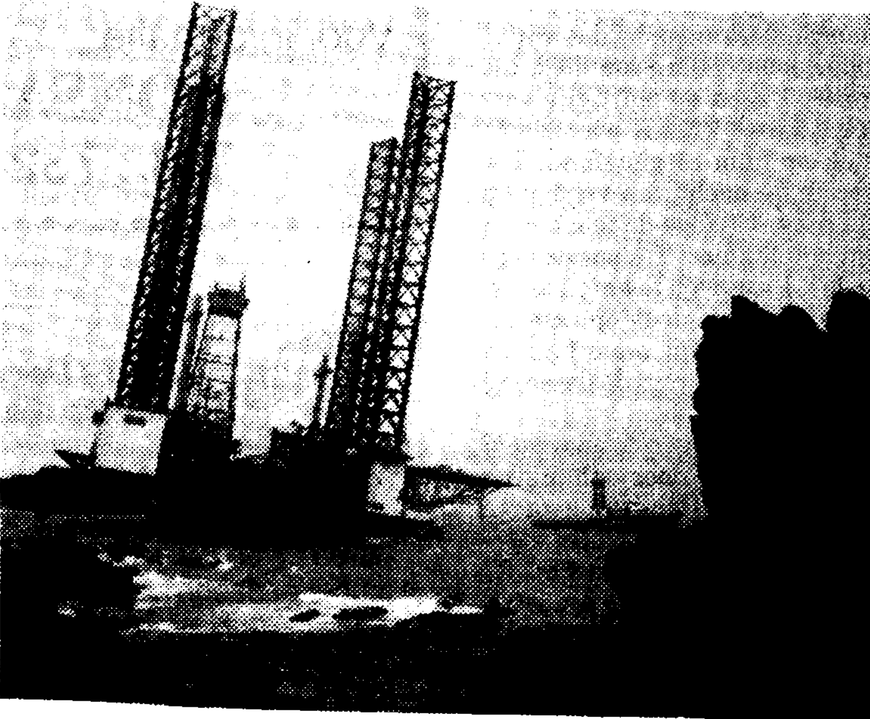
WILLEMSTAD/ PHILIPSBURG — In tijden waarin onze partner in Europa deze eilanden de onafhankelijkheid wil insturen, opdat hetzelf onafhankelijker wordt, is het een geruststellend idee dat een groot land als Venezuela een vriendelijke en helpende hand biedt. Het een veilig gevoel te weten dat Venezuela "om de hoek" is in deze tijden waarbij zelfs de bedreiging van communisme aan de orde van de dag is. Dit verklaarde de politieke leider van Sint Maarten op vrijdagavond in Philipsburg, nadat hij de Venezolaanse 'Fransisco de Miranda' onderscheiding Eerste Klas in ontvangst had genomen.

We berichtten reeds over de plechtigheden rond de onthulling van de Bolivarbuste op het Bolivarplein op Sint Maarten: het laatste Antilliaanse eiland dat zo'n plein, genoemd naar de Venezolaanse vrijheidsstrijder, van de overheid in Caracas gekregen heeft. In verband hiermee is 18 oktober officieel uitgeroepen als de Venezuela- Sint Maartendag.

De leider van de DP- Sint Maarten bleek, zo verklaarde hij, trots op de onderscheiding; trots vooral omdat het hier een onderscheiding betreft van een "groots land en vriendelijke buur" als Venezuela. In dit verband hield Wathey een pleidooi voor meer en betere samenwerking tussen Sint Maarten en Venezuela, hetgeen middels verbetering van ondermeer zee- en luchtvaart- verbindingen tot stand moet komen.

Nadruk legde de Sint Maartense politicis vooral op het begrip "vrijheid." "Venezuela kreeg van Bolivar de vrijheid; de regering heeft nu als taak die vrijheid te waarborgen", aldus Wathey die ook lovende woorden uitsprak over de "vrijheid van Sint Maarten." "Er was eens een tijd dat Sint Maarten te maken had met de donkere dagen van koloniale afhankelijkheid. Hetgeen daarna middels de economische groei gebeurde leidde tot vrijheid en veranderingen die de hele bevolking ten goede kwam. We worden niet meer gekweld door afhankelijkheid van de grotere eilanden", aldus Wathey, die voorts melding maakte van de "eenheid en harmonie" die op het eiland heersen. "Het Bolivarbeeld zal er steeds aan herinneren dat vrijheid een van de grootste verlangens is van de mens. Die vrijheid is, hoe de omstandigheden ook zijn, te krijgen", zei de DPW- politicus en Statenlid voor Sint Maarten op vrijdag.

WILLEMSTAD— De vrijwilligers van CITRO en andere belangstellenden krijgen door Wijsmuller International NV een filmavond aangeboden, die plaatsvindt in de Curaçao Yacht Club op 24 oktober. De aanvangstijd is acht uur 's avonds en de toegang is gratis. De films die vertoond worden zijn: "Een booreiland in m'n achtertuin". Deze film geeft de emotionele berging weer van het booreiland Orion, dat losgeslagen van een Duitse zeesleepboot tijdens een zware winterstorm in 1978, strandde op het Engelse eiland Guernsey. Op de foto het booreiland dat door Wijsmuller van de rotsen gehaald werd. De andere films zijn: "Het vervoer van drijvende fabrieken" en de hoofdfilm is de berging van de ferry European Gateway. Deze berging wordt een der moeilijkste in de geschiedenis genoemd.



Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Halfbewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele buien en een kleine kans op onweer. Zwakke tot matige oostelijke wind. OVERZICHT: In de loop van zaterdagnacht is de storing in de bovenlucht boven het Caribisch Gebied verder in activiteit toegenomen, waardoor gisteren de intertropische convergentie- zone boven de Benedenwindse Eilanden actief werd. Dit bracht regenval en onweer op de Benedenwindse Eilanden. De volgende neerslag- cijfers, werden gemeten. Beatrix- luchthaven Aruba 6.4 mm. Flamingo-luchthaven Bonaire 13.1 mm en Seru Mahuma Curaçao 38.2 mm. Onder invloed van deze storing wordt aanhoudend zeer vochtige en onstabiele lucht aangevoerd, waardoor ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse Eilanden enkele buien tot ontwikkeling zullen komen.

Batik- expositie in Museum

WILLEMSTAD— In het Curaçaose Musuem vindt op 26 oktober om half negen 's avonds de opening plaats van een expositie van batikwerk, dat afkomstig is van de hand van mevrouw G. Morkos.

Aanhouding

WILLEMSTAD— De 21- jarige C.I.B. en de 27- jarige B.F.V. zijn door de politie aangehouden. Bij hun aanhouding waren ze in het bezit van verf en een schroeven- draaier. Ze wisten geen verklaring af te leggen over de herkomst van de goederen. Na onderzoek bleek dat de goederen uit een opslagplaats te Marichi verdwenen waren.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Eagle-schipper Hilgers, vol respect voor Etienne-eigenaar:

Handicap-regeling zou Regatta's vissersbotenrace ten goede komen

KRALENDIJK — Op een druilige zondagmorgen wordt nog even nagekaart over de race van de grote vissersboten. Aan de horizon zien we de catamarans richting Curaçao dobberen. Voor het eerst deze week geen harde wind, maar een lichte koelte. We zijn te gast bij Jon Hilgers, de schipper van de Eagle. Boven de televisie staat een middelgrote goudkleurige beker op een houten voetstuk. Tweede plaats bij de grote vissersboten, oktober 1985, staat er in gegraveerd. Als Helma, zijn vrouw, de koffie heeft ingeschonken, komt het interview op gang.

Jon, ben jij op de Antillen geboren?

Nee; ik ben geboren uit een Indonesische vader en een Nederlandse moeder in Nederland. Net na mijn geboorte zijn mijn ouders verhuisd naar Aruba. Later ben ik naar Nederland teruggegaan om CIOS te doen.

Door daarbij enkele aantekeningen op onderwijsgebied bij te halen, ben ik nu leraar lichamelijke opvoeding op de Scholen Gemeenschap van Bonaire. Naast de gewone lesuren Gymnastiek organiseer ik ook sport voor scholieren op de middag. Zoals volleybal, tafeltennis, turnen en ook zeilen. Dit geschiedt pro deo door leraren van SGB voor het algemeen belang van het kind. Vooral met het oog op de regatta hebben we geprobeerd kinderen door middel van praktijklessen de elementaire zaken van het zeilen bij te brengen. Het was een cursus van acht weken van een uur per week. Een groot aantal aanmeldingen, dat wel, maar slechts 10% kwam voor een tweede keer en slechts 5% volbracht de hele cursus. Jammer, vooral voor de Bonaireaanse participatie in de regatta.

Vorig jaar hebben we je gemist tijdens de regatta; hoe kwam dat?

Ach, twee jaar geleden heb ik wat problemen gehad met zowel de racing-commissie als de andere vissersboten. Daardoor had ik vorig jaar niet zoveel animo voor de regatta. Daarbij kwam ook, dat tegelijkertijd op Curaçao een internationaal congres van sportleraren uit het Pan-Amerikaans gebied plaatsvond. Ik koos toen voor het laatste. Dit jaar besloot ik toch maar weer mee te doen, omdat anders de traditionele klasse van de regatta, de grote vissersboten, in gevaar zou komen, door gebrek aan deelnemers.

We kijken even terug op de achttiende regatta. Je bent tweemaal tweede geworden achter de Etienne. Vertel eens wat over de race.

De Eagle werd dit jaar gevaren door vier man. Of liever gezegd: drie mannen en een vrouw; te weten Harm Swieringa; Jasper Duizendstra, Bernadette Verhoeven en ikzelf. Jasper, die keihard heeft meegewerkt aan de opknapbeurt ter voorbereiding van de regatta, was de "all round lichtmatroos". De andere drie zeilden om toerbeurt een stuk van de race. Het overstag gaan geschiedde in gezamenlijk overleg. Harm en Bernadette, die beiden al twee race-dagen in de sunfish klasse gezeild hadden, waren wat gehandicapt door kapotte handen. Maar het ging prima.

Wat betreft de races, ja, dat stond eigenlijk van te voren vast, wie winnen zou. De Etienne is gewoon een snellere boot dan de andere vissersboten. Dat doet niets af aan de zeilkunst van Ismael Soleano, hoor! Hij kent zijn schip van binnen en buiten en kan goed zeilen. Het schip wordt piekfijn onderhouden door hem. Toch was er wel de nodige spanning tussen ons tijdens de race. De afstand bij de finish was beide keren minder dan andere jaren. Dat vinden wij al een hele prestatie.

Jullie hadden ook averij aan boord?

Ja, de eerste dag hadden we een gescheurd fok en een geknapte stagspanner. Dat is een spanschroef van roestvrij staal, waarmee de ketting van de boegspriet gespannen wordt.

Deze loopt van het uiteinde van de spriet naar de boeg ter hoogte van de waterlijn. Nu moet je weten, dat die spanner het enige stukje roestvrij staal aan boord van de Eagle is! En juist daarvan knapt een gesloten bevestigingsoog van open. Je mag gerust weten, dat wij na de eerste race tot 's nachts half twee bezig waren met de reparatie van de fok. Een hele nieuwe baan (strook zeil) moest er met de hand ingezet worden. Het is gelukkig niet voor niets geweest, want de tweede race was de afstand tussen de Etienne en de Eagle bij de laatste boei maar 150 meter.

Er wordt elke keer na de regatta gesproken over de noodzaak van een handicap-regeling bij de grote vissersboten. Vind jij dat ook?

Ja, net wat je zegt, elk jaar wordt er over gesproken, doch dat schijnt organisatorisch niet mogelijk te zijn. Je ziet steeds dat de Etienne een gat slaat tussen de rest van de boten. De Etienne heeft een kiel van 21 voet lengte, terwijl de andere boten er een hebben van 18 voet. De topsnelheid van de Etienne ligt daardoor gewoon hoger. Nogmaals: Ismael is een uitstekende zeiler. Zevenmaal achter elkaar kampioen worden is niet niks. Maar je kunt het een beetje vergelijken met motorraces. Een motor van 200 cc laat je niet racen tegen een van 500 cc. Ook voor de kleine vissers- boten is die handicap-regeling nodig. Daar heb je ook oneerlijke concurrentie door verschil in lengte. Met zo'n regeling wordt de competitie vergroot. En daar gaat het toch om bij een regatta? Iedere deelnemer moet de kans hebben en vooral het gevoel hebben de mogelijkheid te bezitten winnaar te worden in zijn klasse. Dan komen de deelnemers ook weer terug bij de volgende regatta.

Zo'n oude vissersboot, daar zit veel onderhoud aan?

Ongelooflijk veel. Ik haal mijn boot er drie keer per jaar uit. Hij staat dan drie weken op de helling op Playa Pabou voor onderhoud. Krabben, schuren, verven, breeuwen, sommige planken vernieuwen. Zo heb ik dit jaar er een hele nieuwe cabine opgezet.

De volgende keer moet er een nieuwe spiegel (achterkant) in. Het onderhoud neemt enorm veel tijd in beslag. Maar Ismael helpt me er altijd mee. Er is tussen de eigenaren van deze boten een geweldige samenwerking. Je kunt het ook niet alleen.

Jon en Helma wonen met hun twee kinderen in het huis, waar Cola de Brot geboren is. Het huis met de drie daken op Playa Pabou, waarnaast een enorme tamarindeboom staat. "Weet je dat onder deze boom Cachi Craane zijn eerste boot bouwde", zegt Jon als hij ons uitlaat.

Een zeer interessant relaas volgt over Cachi Craane en het huis. Hij heeft zelfs kleurenfoto's uit de jaren vijftig met Cachi erop. "Mijn vader was bevriend met Domacassee en kwam zo wel eens op Bonaire. Hij heeft toen deze foto's gemaakt. Op deze foto ben ik heel trots, omdat dit een van de weinige is waarop je zijn gezicht kan zien.

KRALENDIJK — Zoals gewoonlijk wist weer de bemanning van de Etienne met captain Ismael Soleano de eerste prijs weg te halen bij de grote vissersboten. De Etienne finishte negen seconden eerder dan de Eagle in een tijd van 1.00.52. Bij de foto: Ismael Soleano gefeliciteerd door gedeputeerde Monchin Soliana. De sleep van A. Constancia liet een tijd van 12.58.36 afdrukken goed voor een eerste plaats. Op de foto de bemanning van de sleep gehuldigd door gedeputeerde Soliana en tenslotte de winnaars in het eindklassement in groep C Son Domacasse met de Brisa.







KRALENDIJK — Hoewel Bonaire twaalf jaar geleden werd verrast met de aankomst van tandarts Peereboom die verscheidene malen met zijn negen meter lange Moby Dick van Nederland naar Bonaire is gevaren, blijkt de medische stand nu te zijn uitgebreid met de beste arts onder de zeilers die tevens de beste zeiler onder zijn Bonaireaanse en Curaçaose collega's blijkt te zijn. Dokter Schaapveld uit Rincon wist tijdens de regatta met zijn Flamingo Feather niet alleen de eerste plaats in de cruising klasse traditioneel te bezetten, maar haalde dat huzarenstukje ook uit in zijn klasse tijdens de race rond Bonaire. Bij de foto: Chris Schaapveld die uit handen van gedeputeerde van Toerisme Monchin Soliana de eerste prijs in ontvangst mag nemen.



"Señor ta esun ku ta duna,
Señor ta esun ku ta tuma."

SRA. VDA.
IDA PEREIRA-MADURO

su yunan: **Cecile Pereira i fam.**
Cedric (Boy) Pereira i fam.
Norman i Eugenie Pereira i fam.

su rumannan: **Elma, Rosaria i Alex Maduro i fam.**
Huberto Maduro i fam.
Victor Maduro i fam.
Arnolda de Rooy-Maduro i fam.
Luis Maduro i fam.

i di: **Nilda Vorst i yu**
Bunchi Römer i esposo
Victor Vivian Labega

demas fam.: **Bor, Westerhof, Pietersz, Con, Hernandez-Rogers i Selina Belfor**

Akto di entiero ta tuma lugá djamars 22 di òktober pa 4'or p.m. saliendo for di Misa di Janwé pa Santana Katóliko na Janwé. Prome ku entiero tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Janwé.
Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Janwé.
Despues di entiero lo no por risibi bishita di kondolensia na kas.

A muri kristianamente
WILLIAM VINCK
dia 19 di òktober 1985

Na nòmber di su yunan:
Kenneth i Hilda Vinck-Leañez
June i Hugo Bakhuis-Vinck
Arelys Vinck

su ñetunan:
Cristina i Hugo Bakhuis
Jimi i Janis Vinck

su rumannan:
Ruben i Ida Vinck-Maldonado i famia
Edith i John Rosiers-Vinck
Shon Tinchi i Elvia Vinck-Leañez i famia
Richard i Atala Vinck-Lourents i famia
Ruth i Joop Duits-Vinck i famia
Lio i Evancita Vinck-de Jongh i famia
Myrna i Richard Weiman-Vinck

su primu:
Buis Nahr i famia

i sobra famianan:
Vinck, Daal, Nahr i Hoefnagel.

Akto di entiero ta tuma lugá djárason 23 di òktober, 4'or. saliendo for di Katedral di Pietermaai, pa Santana na Janwé.
Ta risibí bishita di kondolensha for di 12'or na Katedral di Pietermaai.
Despues di entiero, no por risibí bishita na kas.

Goede finale van Regatta

Wedstrijd voor vissersboten weer hoogtepunt

KRALENDIJK — Hoewel de Bonaireaanse regatta in de regio juist bekend is om de vele klassen waarin gevaren kan worden, is voor de rechtgeaarde Bonaireaan de jaarlijkse strijd van de vissersboten toch het hoogtepunt. Traditioneel voorafgegaan door de captains- meeting bij de visafslag en voor dit jaar opgedragen aan de bekende visser Naro Engelhardt. In twee races wordt dan uitgemaakt welke visser over de snelste boot beschikt.

Hoewel alle vissersboten gelijktijdig van start gaan, wordt er toch in onderscheidende klassen gevaren. Klasse A, B en C naar gelang de grootte van de boot. Weken van weddenschappen en heftige debatten wie toch de snelste zou zijn gingen aan de wedstrijden vooraf. Vrijdag — altijd op de laatste regattadag — was het zover en Bonaire liep uit om de favoriet aan te moedigen. De start op Playa Lechi onderscheidde zich ook al direct van de andere wedstrijden. In plaats van stopwatches in de hand en een nerveus dobberen rond de startlijn lagen de vissers gewoon aan de kant tot het vijf minuten signaal voor de start.

Groep A waarin de grote vissersboten startten hield zich wijselijk uit het gekrioel van de kleinere boten in de B en C klasse. Doei Diaz de walbootsman van Haven- en Loodswezen en bekend om zijn verse vis lag gunstig bij de start.

Enkele seconden echter voor de start dreef een lokaal stroompje de Velos van Diaz over de startlijn. Hoewel schitterend als eerste weg werd de te vroeg gestarte Velos teruggeblazen. Uit een vervolgens vrijwel hopeloze laatste plaats bleek er weinig kans op een overwinning voor dit jaar. Van de A-klasse waarin de grote vissersschepen Papa Hutu, Duru, Etienne en Eagle startten, zeilde de laatste als eerste over de startli n, maar de overwinning in deze klasse kan al haast bij voorbaat toegewezen worden aan de Etienne van Ismael Soleano, die ook nu weer niet teleurstelde. Toch bleek er nog voldoende spanning tussen de Etienne en de Eagle. Opvallend was de afwezigheid van de Seabird die vorig jaar op de tweede plaats eindigde. Het schip ligt momenteel te koop op de rede van Kralendijk. Hopelijk is er volgend jaar wel een eigenaar die bij de negentiende regatta van de partij zal zijn.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 21 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.29	1.31	1.33
PND STERLING	2.495	2.55	2.61
NED GLD	59.49	60.21	60.01
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	82.24	82.96	83.76
FR FRANCS	20.98	22.08	22.08
DUITSE MARK	67.28	68.00	68.80
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.68	0.98	1.04

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 21 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.41
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.35
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.21
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.15
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.48
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.84

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.01%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Monetaire reserves

Wederom bijna voor v... boten weer hoogtepunt

Volgens onder...